

STENSILTRYKK NR. 32

Stensiltrykk nr. 32.  
Institutt for grønsakdyrking,  
Norges Landbrukshøgskole.  
Jan. 1969.

NORSKE GRØNSAKNAMN

MED

KORTE DEFINISJONAR

av

Gudmund Balvoll

## INNHALD

	Side
I. Innleiing	1
II. Norske namn, definisjonar, og tilsvarande latinske, danske, svenske, engelske og tyske namn	3
III. Latinsk ordliste	49
IV. Dansk ordliste	53
V. Svensk ordliste	55
VI. Engelsk ordliste	57
VII. Tysk ordliste	60
VIII. Litteratur	64

## I. INNLEIING

Under utarbeiding av ordtilfanget for Norsk Landbruksordbok fann vi at det ville vera ein føremon å samla plante-, sortsgruppe- og bruksprodukt-namn innan grønsaker i eit særskilt skrift.

Stensiltrykket er bygt opp med tanke på å gje eit oversyn over kva meiningar orda har både i faglitteraturen og munnleg tale.

Språkforma er nynorsk. Dersom namna ikke har same skrivemåte både på nynorsk og bokmål, er dette markert med <sup>n</sup> for nynorsk og <sup>b</sup> for bokmål. Sideformene er merkte (n) og (b). Når det gjeld skrivemåten, er godkjende ordlister fylgde, men med tillegg av: artiskokk, soja(bønne) og <sup>b</sup>graskar. Det er dessutan sett namn på ein del tropiske og subtropiske plantearter som er viktige i kosthaldet der dei blir dyrka. Desse namna er merkte med X. Det same gjeld einskilde andre nye namn og tydingar.

Namna er skrivne i eintal. Dette har ordboktekniske føremoner, men det er også gjennomført av di det har vori uråd å finna noko rimeleg grunnlag for når eintal eller fleirtal bør nyttast. Fylgjande fleirtalsformer er likevel brukte: brune bønner, høge/låge bønner.

I mange høve har fleire namn same tyding. I samarbeid med andre innan instituttet, er det då valt ut eit hovudord som så er nærare definert. For synonyma vert det vist til hovudnamnet (d.s.s. = det same som, s. = sjå).

Dersom namnet har fleire tydingar, er dei (med unnatak av dei minst kjende planteslaga), nummererte. Det er ikkje framheva eller frårådd nokon bestemd bruksmåte av namnet. Er bruksmåten direkte feilaktig eller misvisande, er dette nemnt. Tilvisingar til særskilde tydingar av eit anna namn er gjort ved å setja vedkommande nummer etter namnet. Døme: "ASPARGESKÅL, ein, d.s.s. BROKKOLI 1,2", som tyder at aspargeskål er synonym for tyding 1 og 2 av brokkoli.

Dersom det finst ein botanisk-systematisk definisjon, er denne oppført først, etter bokstavane BOT. Med unnatak av dei mest vanlege grønsakslaga er det gitt ei kort skildring av plantene. Det blir her nytta fleirtalsform for å understreka at ordet i grønsakdyrkinga gjeld ein kultur av planter og ikkje ei einskild plante. For dei viktigaste slekter, arter eller varietetar er det gitt eit oversyn over grupperinga vidare nedover i systemet.

Det botaniske systemet som er fylgt, er ei gruppering i: familie, slekt, art, varietet og form. Namnet varietet er føretrekt også i høve der underart kanskje ville vera eit rettare omgrep. Botanisk gruppering og latinske namn i kapitel II er for det meste i samsvar med THORSRUD og REISÆTER (1948). Endringar er berre gjort når det er sterke grunnar for det.

Samsvarar ordbruken i faglitteraturen med den botaniske definisjonen, er GRD. oppført etter BOT., men framfor definisjonen. Er tydingane ulike, fylgjer grønsakdefinisjonen etter

neste tal og GRD. Bokstavane GRD. står elles alltid oppførde framfor definisjonar som høyrer inn under grønsakdyrkinga, men ikkje for matnyttige produkt (grønsak/krydder). Av plassomsyn er skildringa av dei matnyttige produkta korte. For rotvokstrane står det såleis "oppsvulma rot-stengel-del" som ei forkorting for at knollen eller rota er oppbygd av øvre del av primærrota, hypokotylen og litt av stengelen.

Etter bokstavane SYN. er det oppført namn som er synonym av tekstnamnet og/eller namn som kan ha same tyding. Berre den skriftforma av namnet som står først i ordlista er medteki her. Under dei ulike definisjonane kjem synonym med tilsvarande tyding, medan synonym for alle definisjonar kjem til slutt, på ny linje.

Til slutt er det oppført tilsvarande danske (d.), svenske (s.), engelske (e.) og tyske (t.) namn. Avvik ordbruken i USA frå det som er vanleg i England, er dei namna som er brukte i USA oppførde etter bokstavane am.

I einskilde høve kan eit norsk namn vera meir vidfemnande enn kva det er på eit anna språk, og det må brukast to namn på dette språket for å dekkja omgrepet. Det er då brukt teiknet + for å markera dette. Utanlandske namn som ikkje er einstydige, er merkte med<sup>+</sup>.

I kapitel III er det oppført ei latinsk ordliste der vanleg brukte synonym i faglitteraturen er tekne med. I motsetnad til kapitel II er det her også medteki autornamn i parentes.

Til slutt i stensiltrykket er det oppført dansk, svensk, engelsk og tysk ordliste med tilvisingar til dei tilsvarande norske namna.

II. NORSKE NAMN, DEFINISJONAR, OG TILSVARANDE LAT-  
INSKE, DANSKE, SVENSKE, ENGELSKE OG TYSKE NAMN

- 1 <sup>x</sup>ADSUKIBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
BOT.,GRD. Art (*Phaseolus angularis* Wight) av slekta bønne i ertefam. Opptil 80 cm høge, buska og opprette planter. Vanleg dyrka i Asia. Viktig matplante, særleg i Kina.  
e. adzuki bean.
- 2 AGURK, ein  
1. BOT.,GRD. Art (*Cucumis sativus* L.) av slekta saftfrukt i graskarfam. Sortar, dyrka i Noreg, blir på grunnlag av fruktforma grupperte i slange-, drue- og asieagurk, etter dyrkingsstaden i frilands- og veksthusagurk, og etter den vanlegaste bruksmåten i salte-, sylte- og salatagurk.  
2. (GRD.) I daglegtale ofte d.s.s. slangeagurk 2,3.  
3. Umogen frukt av plante innan arta, brukt som grønnsak.  
d. agurk; s. gurka; e. cucumber; t. Gurke f.
- 3 AGURKURT, ei  
1. BOT.,GRD. Art (*Borago officinalis* L.) av slekt i rubladfam. Eittårige, 30-60 cm høge pryd- og krydderplanter med stivhåra blad.  
2. Blomstrar og/eller unge blad av planter innan arta, brukt som krydder i frisk tilstand.  
SYN. Hjulkrone.  
d. hjulkrone; s. gurkört; e. borage, cool tankard;  
t. Boretch m, Gurkenkraut n.
- 4 ANIS, ein  
1. BOT.,GRD. Art (*Pimpinella anisum* L.) av slekta gjeldkarve i skjermpl.fam. Omlag 30 cm høge, eittårige planter med aromatisk lukt.  
2. Blad av planter innan arta, brukt som krydder.  
3. Mogne frukter av planter innan arta, brukt som krydder.  
d. anis; s. anis; e. anise; t. Anis m.
- 5 ARTISKOKK, ein  
1. BOT.,GRD. Art (*Cynara scolymus* L.) av slekta saftsveip i korgpl.fam. Fleirårige planter med opptil 2 m høge, greina stenglar.  
2. Ikkje fullt utvikla blomsterkorg av plante innan arta, brukt som grønnsak.  
SYN. (Før:) Artisjokk.  
d. artiskok; s. kronärtskocka; e. globe artichoke, am. artichoke; t. Artischocke f.

- 6 ASIEAGURK, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe innan frilandsagurk 1. Planter med 20-30 cm lange frukter.  
 2. Umogen frukt av plante innan sortsgruppa, vanlegvis brukt til sursylting.  
 d. asieagurk, asier; s. asiegurka.
- 7 ASPARGES, ein  
 1. BOT. Slekt (*Asparagus L.*) i liljefam.  
 2. GRD. D.s.s. vanlig asparges.  
 3. Stengelskot frá rotstokk av planter innan arta vanleg asparges, nytta som grønsak.  
 2+3): d. asparges; s. sparris; e. asparagus; t. Spargel m.
- 8 ASPARGES, <sup>b(n)</sup>VANLIG (<sup>n</sup>VANLEG)  
 BOT. Art (*Asparagus officinalis L.*) av slekta asparges i liljefam. Fleirårige 0,5-1 m høge planter med sterkt greina stengel og grøne, nålforma dverggreiner. SYN. Asparges 2.  
 d. asparges; s. sparris; e. asparagus, garden asparagus; t. Spargel m.
- 9 ASPARGESBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 1. GRD. (Før:) Sortsgruppe innan arta hagebønne. Planter med oval/runde skolmer som, i motsetnad til brekkbønne, er mindre enn 10 cm lange.  
 2. GRD. (Før:) Sortsgruppe som nemnd under 1, men ikkje medrekna sortar der plantene har gule skolmer.  
 3. Skolm av plante i sortsgruppe som nemnd under 1 eller 2, brukt som grønsak.  
 4. I konservindustrien: Liten skolm av plante innan gruppa brytbønne 1, konservert i heil tilstand.  
 d., s., e., t.,: (ikkje tilsvarande gruppering, sjå brytbønne).
- 10 ASPARGESKÅL ein, d.s.s. BROKKOLI 1,2.
- 11 ASPARGESSALAT, ein, d.s.s. STENGELSALAT.
- 12 AUBERGINE, ei, d.s.s. EGGPLANTE og EGGFRUKT.
- 13 BASILIKUM, ein, (BASILIK)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Ocimum basilicum L.*) av slekt i lippebl.-fam. Eittårige, ca. 20 cm høge planter med sterkt kryddra lukt og smak.  
 2. Krydder av tørka blad og stenglar av planter innan arta.  
 d. basilikum; s. basilika; e. sweet basil; t. Basilikum n, Basilienkraut n.
- 14 BATAT, ein, (BATATE, ei) d.s.s. SØTPOTET.
- 15 <sup>n</sup>BAUNE, ei, s. BØNNE.

- 16 BINDSALAT, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Lactuca sativa* L. *longifolia* Lam.) av arta hagesalat av slekta salat i korgpl.fam. Planter med avlange blad og lausbygde, søyleforma hovud.  
 2. Hovud av plante innan varieteten, brukt som grønnsak.  
 SYN. Romersk salat, romarsalat.  
 d. bindsalat, romersk salat; s. romersk sallat, bindsallat;  
 e. cos lettuce, romaine lettuce; t. Bindsalat m, Kochsalat m, Sommer-Endivie f, römischer Salat m.
- 17 BLADBETE, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Beta vulgaris* L. *cicla* L.) av arta villbete av slekta bete i meldefam. To typar er dyrka: a) ein der blada blir nytta som grønnsak (*B.v.c. communis* Becker-Dill.), og b) ein med matnyttige, kraftige bladstilkar (*B.v.c. macropleura* Becker-Dill.).  
 2. Blad og bladstilkar av planter innan varieteten, brukt som grønnsak.  
 SYN. Mangold, spinatbete.  
 d. bladbede, mangold; s. mangold, bladbete; e. leaf beet;  
 t. Mangold m, Beisskohl m. la): e. foliage beet, spinach beet; t. Blattmangold m, Schnittmangold m. lb): e. chard, Swiss chard, seakale beet; t. Stielmangold m, Stengelmandgold m, römische Bete f, Rippenmangold m.
- 18 BLADKÅL, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Brassica oleracea* L. *acephala* DC.) av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Sterkt variabel plantegruppe med mange subvarietetar/former. Dyrka i Noreg er: subvarieteteten fórkål, og (innan ein annan subvarietet) gruppene grønkål og pyntekål.  
 d. bladkål; s. bladkål; e. kales, borecoles, am. kales + collard; t. Blätterkohl m.
- 19 BLADPERSILLE, ei(n)  
 BOT. Varietet (*Petroselinum crispum* Nym. convar. *crispum*) av arta vanleg persille av slekta persille i skjermpl.fam. Planter med tynn, hard hovudrot og meir eller mindre krusa blad. Forma kruspersille har sterkt krusa blad.  
 SYN. Kruspersille 2.  
 d. persille, kruspersille; s. <sup>+</sup>bladpersilja, <sup>+</sup>persilja;  
 e. parsley; t. Blattpersilie f, Schnittpetersilie f.
- 20 BLADSALAT, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Lactuca sativa* L. *crispa* L.) av arta hagesalat av slekta salat i korgpl.fam. Planter med blad i open rosett. I faglitteraturen ofte delt i to varietetar: plukk- og snittsalat.  
 2. Blad av plante innan varieteten, brukt som grønnsak.  
 SYN. Plukksalat 2.  
 d. bladsalat; s. bladsallat; e. loose leaf lettuce, cutting lettuce; t. Blattsalat m.



- 21 BLEIKSELLERI, ein, (<sup>b</sup>BLEK-)  
 1. (BOT.,GRD.) Tidlegare d.s.s. stilkSELLERI.  
 2. (GRD.) Ofte d.s.s. gul stilkSELLERI.  
 3. Kvit-gule bladstilkar av planter innan varieteten stilkSELLERI framkomne ved bleiking før hausting. Brukt som grønsak.  
 d., s., e., t.): (sjå stilkSELLERI og gul stilkSELLERI).
- 22 BLOMKÅL, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Brassica oleracea L. botrytis L.) av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Kan på grunnlag av krav til temperatur med omsyn til hovud- og blomsterdanning grupperast i tropiske sortar, vanlege sortar og vinterblomkål.  
 2. GRD. Den vanlege sortsgruppa som nemnd under 1. Planter som formar hovud ved vanleg sommarterperatur i tempererte strok (men ikkje i tropene).  
 3. Matnyttig misdana anlegg til blomsterstand av plante innan varieteten, vanlegvis med tanke på den vanlege sortsgruppa.  
 d. blomkål; s. blomkål; e. cauliflower; t. Blumenkohl m, Karfiol m.
- 23 BLOMSTERBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. PRYDBØNNE.
- 24 BONDEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. VALSK BØNNE.
- 25 BREKKBØNNE, ei  
 1. GRD. (Før:) Sortsgruppe innan arta hagebønne. Planter med oval/runde skolmer som, i motsetnad til aspargesbønne, er meir enn 10 cm lange.  
 2. GRD. (Før:) Sortsgruppe som nemnd under 1, men ikkje medrekna sortar der plantene har gule skolmer.  
 3. Skolm av plante i sortsgruppe som nemnd under 1 eller 2, brukt som grønsak.  
 4. I konservindustrien: stor skolm av plante innan gruppa brytbønne 1, konservert etter oppkutting.  
 SYN. Brytbønne 2.  
 d., s., e., t.): (ikkje tilsvarende gruppering, sjå brytbønne).
- 26 BROKKOLI, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Brassica oleracea L. italica Plenck) av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Varietet som liknar blomkål, men plantene har laust bygde, langstrekte hovud og fullt utvikla blomsterknoppar i hovudet.  
 SYN. Aspargeskål.  
 2. Blomsterstand av plante innan varieteten, hausta på eit tidleg stadium, og brukt som grønsak. SYN. Aspargeskål.  
 3. (GRD.) I eldre skandinavisk faglitteratur (og framleis i land som Tyskland og England) d.s.s. vinterblomkål.  
 SYN. (Før:) Broccoli.  
 d. brokkoli, broccoli, aspargeskål; s. broccoli, sparriskål; e. am. sprouting broccoli, asparagus broccoli, am. broccoli; †. Spargelkoh† m, Sprossenkoh† m, Sprossenbrokkoli m, Brokkoli m, Broccoli m.

- 27 BRYTBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 x1. GRD. Sortsgruppe innan skolmbønne. Planter med grønne, ovale til runde skolmer (d.s.s. aspargesbønne 2 + brekkbønne 2). Kan vera låge eller høge brytbønner.  
 2. (GRD.) (Før:) d.s.s. brekkbønne.  
 3. Skolm av plante innan sortsgruppe som nemnd under 1, brukt som grønsak.  
 1 + 3): d. brydbønne; s. brytböna; e. round + oval-podded (French) bean, am. round- + oval-podded (snap)bean; t. rund- + oval-hülsige Bohne f, ("Brechbohne f": rund skolm eller namnet viser til seint hausta skolmer av rund/oval-typen, i motsetnad til "Prinzessbohne f," som er lite utvikla).
- 28 BRYTBØNNER, HØGE, (<sup>n</sup>-BAUNER, <sup>b</sup>HØYE)  
 xGRD. Sortsgruppe innan varieteteten høge bønner med skolmtypen brytbønne 1. SYN. Stong-brytbønne.  
 d. stang-brydbønne; s. höga brytbönor; e. round- + oval-podded climbing bean, am. round- + oval-podded pole bean; t. rund- + oval-hülsige Stangenbohne f.
- 29 BRYTBØNNER, LÅGE, (<sup>n</sup>-BAUNER, <sup>b</sup>LAVE)  
 xGRD. Sortsgruppe innan varieteteten låge bønner med skolmtypen brytbønne 1. SYN. Dverg-brytbønne, busk-brytbønne.  
 d. dværg-brydbønne; s. låga brytbönor; e. round- + oval-podded dwarf bean, am. round- + oval-podded bush bean; t. rund- + oval-hülsige Buschbohne f.
- 30 BRYTERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER)  
 GRD. Sortsgruppe innan arta hageert. Planter med skolmer som har tjukk, saftfull skolmvegg utan innerhinne. Kan grupperast i brytsukkerert og brytmergert.  
 d. brydært; s. brytärt.
- 31 BRYTMERGERT, ei, (<sup>b</sup>-MARG-, <sup>n</sup>-ERTER)  
 1. GRD. Sortsgruppe av typen bryttert innan arta hageert. Planter som har skolmer med tjukk, saftfull skolmvegg utan innerhinne og som har rynka frø.  
 2. Skolm av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak.  
 d. brydmarvært; s. brytmärgärt.
- 32 BRYTSUKKERERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER)  
 1. GRD. Sortsgruppe av typen bryttert innan arta hageert. Planter som har skolmer med tjukk, saftfull skolmvegg utan innerhinne og som har runde frø.  
 2. Skolm av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak.  
 d. brydsukkerært; s. brytsockerärt.
- 33 BUKKERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER) d.s.s. KIKERT.
- 34 BUSK-BRYTBØNNE, ei (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. LÅGE BRYTBØNNER.
- 35 BUSKBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. LÅGE BØNNER

- 36 BUSKGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 GRD. Gruppe av rankelause, kompakte sortar innan arter av slekta graskar, dei fleste innan arta mandelgraskar.  
 d. buskgraskar; s. buskpumpa; e. bush <sup>+</sup>marrow ("marrow" er ei spesiell sortsgruppe), am. bush pumpkin + bush squash;  
 t. (ikkje spesielt namn).
- 37 BUSK-SNITTEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. LÅGESNITTEBØNNER.
- 38 BUSKTOMAT, ein  
 GRD. Sortsgruppe innan gruppa frilandstomat. Planter med korte internodier, tettsitjande fruktklasar og avgrensa lengdevekst. Krev lite eller ikkje oppbinding.  
 d. busktomat; s. busktomat; e. bush type tomato, determinate tomato, upright tomato; t. Buschtomate f.
- 39 BØNNE, ei, (<sup>n</sup>BAUNE)  
 1. BOT. Slekt (Phaseolus L.) i ertefam. Fleire arter er dyrka, av dei hage- og pryd-bønne i Noreg. Limabønne er ei viktig matplante i tropiske og subtropiske strøk.  
 2. GRD. Dyrka arter av slekta bønne, som nemnd under 1, men omfattar også arter innan nærstående slekter, som soyabønne og bønnevikke.  
 3. GRD. Ofte d.s.s. hagebønne eller skolmbønne.  
 4. GRD. I daglegtale ofte d.s.s. låge bønner.  
 5. Matnyttig skolm av bønneplante.  
 6. Moge frø av bønneplante, nytta til mat.  
 d. bønne; s. böna; e. bean; t. Bohne f.
- 40 BØNNE, VALSK, (<sup>n</sup>BAUNE)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Vicia faba L. major Harz) av arta bønnevikke av slekta vikke i ertefam. I høve til varieteteten åkerbønne har plantene lange, tynne skolmer med store, flate frø.  
 2. BOT.,GRD. Ofte d.s.s. bønnevikke.  
 3. Umogen skolm av plante innan varieteteten, brukt som grønsak.  
 4. Umoge/moge frø av slik plante, nytta til mat.  
 SYN. Bondebønne, åkerbønne (hestebønne) 3, (fjør:) velske bønner.  
 d. valsk bønne, bønnevikke; s. <sup>+</sup>bondböna, välsk böna;  
 e. (sjå bønnevikke) t. <sup>+</sup>Puffbohne f, <sup>+</sup>Saubohne f.
- 41 BØNNER, BRUNE, (<sup>n</sup>BAUNER)  
 1. GRD. Ofte d.s.s. frøbønne.  
 2. GRD. Undergruppe av sortsgruppa frøbønne. Planter med skolmer med brune frø.  
 3. Frø av planter innan undersortsgruppa som nemnd under 2, brukt til mat.  
 d. brune bønner; s. bruna bönor.

- 42 BØNNER, HØGE, (<sup>n</sup>BAUNER, <sup>b</sup>HØYE)  
 BOT.,GRD. Varietet (Phaseolus vulgaris L. communis Asch.) av arta hagebønne av slekta bønne i ertefam. Planter med lange internodier og venstreslyngande, uavgrensa lengdevekst. SYN. Stongbønne.  
 d. stangbønne; s. höga bönor, stångböna, störböna; e. climbing (+French) bean, am. pole bean; t. Stangenbohne f.
- 43 BØNNER, LÅGE, (<sup>n</sup>BAUNER, <sup>b</sup>LAVE)  
 BOT.,GRD. Varietet (Phaseolus vulgaris L. nanus Asch.) av arta hagebønne av slekta bønne i ertefam. 30-60 cm høge planter med oppretta stenglar og korte internodier. SYN. Buskbønne, dvergbønne, krypbønne, bønne 4.  
 d. buskbønne, dværgbønne, krybbønne; s. buskböna, dvergböna, krypböna, låga bönor; e. dwarf (+French) bean, am. bush bean; t. Buschbohne f, Kruppbohne f.
- 44 BØNNEURT, ei, (<sup>n</sup>BAUNE-) d.s.s. VANLIG SAR.
- 45 BØNNEVIKKE, ei, (<sup>n</sup>BAUNE-)  
 BOT.,GRD. Art (Vicia faba L.) av slekta vikke i ertefam. Eittårige planter med meterhøg, kanta, stiv stengel. To varietetar er kjende i Noreg: valsk bønne (som er grønsakvekst) og åkerbønne (som er förplante). SYN. Vikkebønne, åkerbønne (hestebønne) 2, valsk bønne (bondebønne) 2.  
 e. +broad bean, +horse bean; t. +Pferdebohne f, +dicke Bohne f. (Ofte i tydinga valsk bønne): d. +bønnevikke; s. +bondböna, t. +Puffbohne f, +Saubohne f. (Ofte i tydinga åkerbønne): d. +hestebønne, s. +åkerböna, +hestböna; t. +Acerbohne f, +Feldbohne f.
- 46 CANTALOUPMELON, ein  
 1. BOT. Varietet (Cucumis melo L. cantalupensis Naud.) av arta melon i slekta saftfrukt i graskarfam. Fruktene vorta, skjelldekt,ruklete og med hardt skal. Lite og ikkje dyrka.  
 2. GRD. Sortsgruppenamn innan varieteteten nettmelon. Planter med djupt fura frukter som har tynt skal og er lite lagringsføre. God smak som minner om ananas.  
 3. Frukt av plante som nemnd under 1 eller 2.  
 d. cantaloupe; s. cantaloup; e. +cantaloupe melon; t. Kantalupe f, Kantalupemelone f.
- 47 CITRONMELIS, ein, s. SITRONMELIS.
- 48 CRISPSALAT, ein, d.s.s. SPRØSALAT.
- 49 DELIKATESSEPAPRIKA, ein, d.s.s. GRØNSAKPAPRIKA.
- 50 DILL, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Anethum graveolens L.) av slekt i skjermpl.fam. Omlag 75 cm høge, eittårige planter med findelte blad og gule blomar.  
 2. Grøne, friske blad av dillplanter, brukt som grønsak. SYN. Grøn dill.  
 3. Blomsterstandar av dillplanter, brukt i pikkels. SYN. Krondill.  
 4. Mogne frukter av dillplanter, brukt som krydder.  
 d. dild; s. dill; e. dill; t. Dill m, +Gurkenkraut n. 4): s. krondill.

- 51 DILL, GRØN (<sup>b</sup>GRØNN), d.s.s. DILL 2.
- 52 DRIVAGURK, ein, d.s.s. VEKSTHUSAGURK.
- 53 DRIVTOMAT, ein, d.s.s. VEKSTHUSTOMAT.
- 54 DRUEAGURK, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe innan arta agurk. Planter med små frukter som blir hausta på eit tidleg stadium. Vanlegvis dyrka på friland.  
 2. Umogen frukt av plante i sortsgruppa, brukt til sunsylting. I konservindustrien blir frukter mindre enn 9 cm kalla sylteagurk, større frukter salteagurk. Små sylteagurk (3-6 cm) er også kalla picklesagurk.  
 SYN. Picklesagurk 3, frilandsagurk 3.  
 d. drueagurk; s. druvgurka; e. gherkin ("gherkin": opphaveleg namn på arta: Cucumis anguria L.), am. pickling cucumber; t. Traubengurke f.
- 55 DVERG-BRYTBØNNE, ei, d.s.s. LÅGE BRYTBØNNER.
- 56 DVERGBØNNE, ei (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. LÅGE BØNNER.
- 57 DVERG-SNITTEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. LÅGE SNITTEBØNNER.
- 58 EGGFRUKT, ei  
 Frukt av plante av arta eggplante. Brukt som grønsak. SYN. Aubergine.  
 d. ægirugt, aubergine; s. äggfrukt, aubergine; e. eggfruit, aubergine; t. Eierfrucht f, Aubergine f.
- 59 EGGPLANTE, ei  
 1. BOT.,GRD. Art (Solanum melongena L.) av slekta søtvier i søtvierfam. Eittårige, 50-80 cm høge planter med hangande oftast eggforma frukter (eggfrukt).  
 SYN. Eggsøtvier, aubergine.  
 d. ægplante, aubergine; s. äggplanta, aubergine; e. eggplant, aubergine; t. Eierfrucht f, Aubergine f.
- 60 EGGSØTVIER, ein, d.s.s. EGGPLANTE.
- 61 <sup>b(n)</sup>ELEFANTØRE <sup>b(n)</sup>VANLIG (<sup>n</sup>-ØYRE, <sup>n</sup>-ØYRA; <sup>n</sup>-LEG), d.s.s. TARO.
- 62 ENDIVIE, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Cichorium endivia L.) av slekta sikori i korgpl.fam. Eitt- eller toårige planter med mjølkesaft. Salatliknande plante med nokså skarp smak. Blir gruppert i to varietetar: breiblada endivie og moskrusa endivie.  
 2. Blad av planter innan arta, brukt som grønsak/matpynt.  
 d. endivie; s. endivia, endiviasallat; e. endive; t. Endivie f, Winterendivie f.

- 63 ENDIVIE, BREIBLADA (<sup>b</sup>-BLADET, <sup>b</sup>BREDBLADET)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Cichorium endivia L. latifolium Lam.) av arta endivie av slekta sikori i korgpl.fam. Planter med heilranda blad og som er meir hovuddanande enn planter innan varieteteten krusendivie.  
 2. Hovud av plante innan varieteteten,brukt som grønsak, som regel etter å ha blitt bleika framfor hausting.  
 SYN. Batavisk salat, eskariølsalat.  
 d. bredbladet endivie, batavisk endivie; s. bredbladig endivia; e. escarole, broad-leaved endive, Batavian endive; t. Escariol-Endivie f, Eskariol m.
- 64 ENDIVIE, MOSKRUSA (<sup>b</sup>-KRUSET), d.s.s. KRUSENDIVIE.
- 65 ERT, ei (<sup>n</sup>ERTER)  
 1. BOT. Slegt (Pisum L.) i ertefam.  
 2. GRD. I daglegtale ofte d.s.s. hageert eller konservert 1,2.  
 3. Frø av plante innan slekta ert.  
 d. ært; s. ärt; e. pea; t. Erbse f.
- 66 ESKARIØLSALAT, ein, d.s.s. BREIBLADA ENDIVIE.
- 67 ESTRAGON, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Artemisia dracunculus L.) av slekta malurt i korgpl.fam. Fleirårige, 0,7 - 1m høge krydderplanter med lange, smale blad.  
 2. Friske blad av planter innan arta, brukt som krydder.  
 3. Krydder av tørka blad av planter innan arta.  
 d. esdragon; s. dragon; e. tarragon, estragon; t. Estragon m, Dragun m, Kaiserkraut n.
- 68 <sup>n(b)</sup>ETASJELAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK) d.s.s. <sup>n(b)</sup>LUFTLAUK.
- 69 FENNIKEL  
 1. BOT.,GRD. Art (Foeniculum vulgare Mill.) av slekt i skjermpl.fam. To varietetar er mest dyrka: a) ein med fin-delte blad som blir nytta som krydder, og med frukter som blir nytta til framstilling av søt fennikelolje (F.v. dulce Thell.), b) ein med oppsvulma slireknute og kraftige bladstilkar (F.v. azoricum Thell.).  
 2. Unge skott og blad av planter innan arta, brukt som krydder på same måte som grøn dill.  
 3. Slireknute og bladstilkar som nemnd under 1b, brukt som grønsak.  
 4. Mogne frukter av planter innan arta, brukt som krydder.  
 SYN. Finkel.  
 d. fennikel; s. fänkål; e. fennel; t. Fenchel m.  
 1a): d. sød fennikel; e. sweet fennel, sweet anise, Florence fennel, finocchio; t. Gewürzfenchel m, süsser Fenchel m.  
 1b): e. Italian fennel, carosella; t. Gemüsefenchel m, Zwiebelfenchel m.
- 70 FINKEL, ein, s. FENNIKEL.

- 71 FLASKEFRUKT, ei  
 BOT.,GRD. Art (*Lagenaria leucantha* Rusby) av slekt i graskarfam. Planter med graskarliknande frukter. Viktig nyttevekst i tropiske og subtropiske strok.  
 d. flaskegraskar; s. flaskpumpa, kalabas; e. bottle gourd; t. Flaschenkürbis m.
- 72 FRILANDSAGURK, ein  
 1. GRD. Samlenamn for sortar innan arta agurk egna for frilandsdyrking. I Noreg vanlegvis sortar innan gruppa drueagurk, men kan også vera asie- eller slangeagurk.  
 2. GRD. Kultur på friland av planter innan arta agurk.  
 3. (GRD.) I daglegtale stundom (misvisande) d.s.s. drueagurk.  
 4. Frukt av agurkplante dyrka på friland.  
 d. frilandsagurk; s. frilandsgurka; e. ridge cucumber + gherkin, am. (ikkje noko tilsvarande namn);  
 t. Freilandgurke f.
- 73 FRILANDSREDDIK, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe av varieteteten månadsreddik, egna for dyrking på friland. SYN. Sommarreddik 1.  
 2. GRD. Kultur på friland av planter innan varieteteten månadsreddik.  
 3. Rot-stengel-knoll av plante frå kultur som nemnd under 2. SYN. Sommarreddik 1.
- 74 FRILANDSTOMAT, ein  
 1. GRD. Samlenamn for sortar innan arta kulturtomat egna for frilandsdyrking.  
 2. GRD. Kultur på friland av planter innan arta kulturtomat.  
 3. Frukt av tomatplante dyrka på friland.  
 d. frilandstomat; s. frilandstomat; t. Freilandtomate f.
- 75 <sup>b</sup>FRUKOSTREDDIK, ein, (<sup>n</sup>FRUKOST-)  
 1. (GRD.) I eldre litteratur d.s.s. månadsreddik.  
 2. (GRD.) D.s.s. vinterreddik 2,4.
- 76 FRØBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 GRD. Gruppenamn innan varieteteten dvergbønne. Planter som blir dyrka for å hausta dei mogne frøa for mat.  
 SYN. Matbønne, prinsessebønne, brune bønner 1.  
 d. <sup>+</sup>brune bønner, prinsessebønne; s. spritböna, kokböna;  
 e. <sup>+</sup>dry bean, dry kidney bean; t. Trockenbohne f.
- 77 <sup>x</sup>GOABØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (*Psophocarpus tetragonolobus* DC.) av slekt i ertefam. Fleirårige slyngande planter med potetliknande rotknollar og store skolmer som er firkanta i tverrsnitt. Både frø, unge skolmer og knollar blir nytta til mat. Mykje dyrka i tropene, særleg i Asia og Afrika.  
 e. Goa bean, four-angled bean, asparagus pea; t. Goa-Bohne f.

- 78 GRASKAR, eit, (<sup>b</sup>GRESS-)  
 1. BOT. Slekt (*Cucurbita* L.) i graskarfam.  
 2. GRD. Dyrka arter av slekta graskar. Dei vanlegaste er: kjempe- og mandelgraskar, i mindre grad muskatgraskar. Sortar av graskar kan grupperast etter fruktform, smak, lagringsevne og bruksmåte av fruktene i: pumpkin, sommar- og vintergraskar. Denne grupperinga samsvarar lite med arts-inndelinga.  
 3. Frukt av graskarplante, brukt som grønsak, dekorasjon eller dyrefór.  
 d. graskar; s. pumpa, kurbits, växtmärg; e. <sup>+</sup>gourd, am. pumpkin + squash; t. Kürbis m.
- 79 n<sup>(b)</sup>GRASLAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK, <sup>b</sup>GRESSLØK)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Allium schoenoprasum* L.) av slekta lauk i liljefam. Fleirårige, tueforma planter med 25-30cm lange, røyrforma blad.  
 2. Blad av graslaukplanter, brukt som grønsak/krydder.  
 d. purrløg; s. gräslök; e. chive, cive; t. Schnittlauch m, Graslauch m.
- 80 GRØNKÅL, ein, (<sup>b</sup>GRØNN-)  
 1. GRD. Gruppe innan subvarietet (*Brassica oleracea* L. acephala DC. laciniata L.) av varieteteten bladkål av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Planter med grøne, meir eller mindre finkrusa blad.  
 2. Blad av plante innan gruppa, brukt som grønsak.  
 d. grønkål, kruskål; s. grönkål; e. (med vidare tyding enn grønkål) borecole, kale, am. <sup>+</sup>common kale, curled kitchen kale; t. Grünkohl m, Krauskohl m.
- 81 GRØNMYNTE, ei, (<sup>b</sup>GRØNN-)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Mentha spicata* L.) av slekta mynte i lippebl.fam. Fleirårige, 3-8 dm høge planter med friskt grøne, nærpå glatte blad og med aromatisk lukt.  
 2. Blad og stenglar av plante som nemnd under 1, brukt som krydder.  
 d. grønmynte; s. grönmynta; e. spearmint, green mint; t. grüne Rossminze f, grüne Minze f.
- 82 GRØNSAKHIBISK, ein, (<sup>b</sup>GRØNN-) d.s.s. OKRA.
- 83 <sup>x</sup>GRØNSAKPAPRIKA ein, (<sup>b</sup>GRØNN-)  
 1. GRD. Gruppe innan arta paprika. Planter med frukter som har mild smak, i motsetnad til krydderpaprika.  
 2. Frukt av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak.  
 SYN. Delikatessepaprika, paprika 2,4.  
 d. sød peber; s. paprika; e. sweet pepper; t. Gemüse-paprika m.
- 84 GULROT, ei  
 1. BOT. Art (*Daucus carota* L.) av slekt i skjermpl.fam.  
 2. GRD. Alltid d.s.s. dyrka gulrot. SYN. Karotte 2.  
 3. Oppsvulma hovudrot av plante innan varieteteten dyrka gulrot, brukt som grønsak. SYN. Karotte 4.  
 2+3): d. gulrot; s. moröt; e. carrot; t. Möhre f, Mohrrübe f, Rübe f, Wurzel f, Karotte f.



- 85 GULROT, DYRKA, (<sup>b</sup>DYRKET)  
 BOT. Varietet (*Daucus carota* L. *sativus* Hayek) av arta gulrot av slekt i skjermpl.fam. Planter med oppsvulma, matnyttig hovudrot.  
 SYN. Gulrot 2.  
 d. havegulerod; s. <sup>+</sup>morot; e. cultivated carrot; t. Speisemöhre f.
- 86 HAGEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (*Phaseolus vulgaris* L.) av slekta bønne i erte-fam. Etter veksemåten blir arta gruppert i to varietetar: høge bønner og låge bønner. På grunnlag av haustetidspunktet skil ein mellom tre hovudtyper: a) frøbønne, som blir hausta når frøa er mogne; b) bønne hausta når frøa er utvaksne, men umogne (ikkje dyrka i Noreg); og c) skolmbønne, som blir dyrka for dei ikkje fullt utvikla skolmene si skuld.  
 d. havebønne, almindelig havebønne; s. trädgårdsböna; e. <sup>+</sup>French bean, e. <sup>+</sup>am. common bean, kidney bean; t. Gartenbohne f, Gemüsebohne f.  
 b): e. haricot bean, green shell bean.
- 87 HAGEERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER)  
 BOT.,GRD. Art (*Pisum sativum* L.) av slekta ert i ertefam. Blir gruppert i: sukker-, pill- og mergert, på grunnlag av om frøa er rynka eller glatte, og om skolmene har innerhinne eller ikkje. Er skolmene tjukkvegga, utan innerhinne, blir sorten gruppert under brytert.  
 SYN. Ert 2.  
 d. haveært; s. trädgårdsärt; e. garden pea; t. Gartenerbse f.
- 88 HAGEGEITESKJEGG, eit, d.s.s. HAVREROT.
- 89 HAGEKARSE, ein, d.s.s. MATKARSE.
- 90 HAGEKJØRVEL, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Anthriscus cerefolium* Hoffm.) av slekta kjørvel i skjermpl.fam. Eittårige planter, 40-50 cm høge, med fine, lysgrøne blad og med søt, aromatisk lukt.  
 2. Blad og unge bladstilkar av planter innan arta, brukt som grønsak/krydder.  
 SYN. Kjørvel 2,3.  
 d. havekørvel; s. trädgårdskörvel; e. salad chervil, <sup>+</sup>chervil, t. Kerbelkraut n, Gartenkerbel m, echter Kerbel m, Gewürzkerbel m.
- 91 HAGEREDDIK, ein  
 BOT.,GRD. Art (*Raphanus sativus* Domin.) av slekta reddik i krossbl.fam. Fleire dyrka varietetar, som kan grupperast i to hovudtyper: varietetar med tynn hovudrot, og varietetar med planter som har matnyttig rot-stengel-knoll. Månads- og vinterreddik tilhøyrrer den siste gruppa. SYN. Reddik 2.  
 d. ræddike, ræddike + radise; s. <sup>+</sup>rättika, rättika + rädisa; e. radish; t. <sup>+</sup>Rettich m, Rettich m + Radies n.

- 92 HAGESALAT, ein  
 BOT.,GRD. Art (*Lactuca sativa* L.) av slekta salat i korgpl.-fam. Eittårige planter, rik på mjølkesaft. Kan grupperast i fire varietetar: blad-, hovud-, bind- og stengelsalat. SYN. Salat 2.  
 d. havesalat; s. vanlig sallat, trädgårdssallat; e. <sup>+</sup>lettuce; t. Gartensalat m.
- 93 HAGESELLERI, ein  
 BOT.,GRD. Art (*Apium graveolens* L.) av slekta selleri i skjermpl.fam. Tre dyrka varietetar: knoll-, stilk- og snitt-selleri, SYN. Selleri 2.  
 d. haveselleri; s. selleri; e. (om villforma:) smallage; t. Gartensellerie m/f, Sellerie m/f.
- 94 HAGESPINAT, ein, d.s.s. SPINAT.
- 95 n(b) HAUSTKVITKÅL, ein, (<sup>b</sup>HØST-, <sup>b</sup>HØSTHVIT-) d.s.s. HAUSTKÅL.
- 96 n(b)  
 HAUSTKÅL, ein, (<sup>b</sup>HØST-)  
 1. GRD. Sortsgruppe av forma kvitkål. Planter som i varme strok i Sør-Noreg treng 80-110 vekstdøger frå planting.  
 2. Kålhovud nytta som grønsak om hausten.  
 SYN. Haustkvitkål.  
 d. høsthvidkål; s. höstkål, höstvitkål; e. (ofte medrekne raudkål og savoykål:) midseason cabbage, autumn cabbage; t. mittelfrüher Weisskohl m, Herbstweisskohl m, Herbstweisskraut n.
- 97 HAVREROT, ei  
 1. BOT.,GRD. Art (*Tragopogon porrifolius* L.) av slekta geiteskjegg i korgpl.fam. Toårige, 4-9 dm høge planter med lange, smale, linjeforma blad.  
 2. Lang, ofte greina rot av plante av arta, brukt som grønsak/krydder.  
 SYN. Hagegeiteskjegg.  
 d. havrerod; s. havrerot, haverrot; e. salsify, vegetable oyster, oyster plant; t. Haferwurzel f.
- 98 HESTEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. ÅKERBØNNE.
- 99 HJELMBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (*Dolichos lablab* L.) av slekt i ertefam. Fleir-årige planter med variabel vekst, men oftast med opptil 10 m lange slyngande stenglar. Unge skolmer og frø er nytta til mat. Vanleg dyrka i tropene.  
 d. hjælbønne; s. hyacintböna; e. bonavist bean, hyacinth bean, dolichos bean; t. Helmbohne f, Faselbohne f.
- 100 <sup>b</sup>HJERTENFRYD d.s.s. SITRONMELIS.
- 101 HJULKRONE, ei, d.s.s. AGURKURT.

- 102 <sup>n</sup>HOVUDKÅL, ein, (<sup>b</sup>HODE-)  
 1. BOT. Varietet (Brassica oleracea L. capitata L.) av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Blir på grunnlag av bladfargen gruppert i to former: kvitkål og raudkål.  
 2. GRD. Omfattar varieteten savoykål og varietet som nemnd under 1. (MANSFELD (1959): B. o. convar. capitata Alef.). SYN. Kål 3.  
 3. (GRD.) I daglegtale ofte d.s.s. kvitkål eller rund kål.  
 4. Kålhovud av plante innan gruppe som nemnd under 2, brukt som grønsak. SYN. Kål 3.  
 d. 1) almindelig hovedkål, 2) hovedkål; s. huvudkål;  
 e. 2) cabbage; t. Kopfkohl m, Kraut n.
- 103 <sup>n</sup>Hovudsalat, ein, (<sup>b</sup>HODE-)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Lactuca sativa L. capitata L.) av arta hagesalat av slekta salat i korgpl.fam. Planter med blad i ein tett rosett eller hovud. Sortar innan varieteten kan grupperast i smørsalat og sprøsalat.  
 2. (GRD.) I daglegtale d.s.s. smørsalat 1,2.  
 3. Hovud av plante innan varieteten, brukt som grønsak. SYN. Salat 3,5.  
 d. hovedsalat, <sup>+</sup>salat; s. huvudsallat, <sup>+</sup>sallat; e. cabbage lettuce, head lettuce, <sup>+</sup>lettuce; t. Kopfsalat m, Häuptel-salat m.
- 104 <sup>n</sup>HOVUDSALAT, KRUSBLADA (<sup>b</sup>HODE-, <sup>b</sup>-BLADET) d.s.s. SPRØSALAT
- 105 ISOP, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Hyssopus officinalis L.) av slekt i lippe-bl.fam. Fleirårige, 4-5 dm høge, buskaktige planter med sterk krydderlukt. Dyrka som pryd- og/eller krydderplanter.  
 2. Krydder av tørka, overjordiske deler av planter innan arta.  
 d. isop; s. isop; e. hyssop; t. Ysop m.
- 106 ISSALAT, ein, d.s.s. SPRØSALAT.
- 107 <sup>x</sup>JACK-BØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE).  
 BOT.,GRD. Art (Canavalia ensiformis DC.) av slekt i ertefam. Fleirårige, opprette og omlag 1 m høge planter med omlag 30 cm lange skolmer og store frø. Umogne skolmer blir nytta som grønsak etter koking (giftig i rå tilstand). Dyrka i tropene.  
 e. Jack bean; t. Jackbohne f, Madagaskar-Bohne f.

- 108 <sup>x</sup>JAM, ein  
 BOT.,GRD. Samlenamn for dyrka arter av slekt (*Dioscorea* L.) i eigen fam. (*Dioscoreaceae*). Urter med klatrande eller slyngande stengel og hjarteforma blad og med stiverike rotknollar som er svært viktig som mat i tropiske og subtropiske strok, særleg i Mellom- og Sør-Amerika, Vest India og i Asia. Dei viktigaste artene er: a) kinesisk jam (kinapotet) (*D. batatas* Decne.) er mest dyrket i Kina, Korea og Japan, b) kjempejam (*D. alata* L.) har opptil 2,5 m lange og 30 kg tunge knollar, c) *D. trifida* L. er særleg dyrka i Sør-Amerika og har små knollar av god kvalitet, d) *D. bulbifera* L. har luftknollar, e) *D. hispida* Dennst., f) *D. cayenensis* Lam. er dyrka i Afrika, Sør-Amerika og Vest India.  
 SYN. Yams.  
 d. jams; s. jams, yams; e. yams, a) Chinese yam, b) water yam, winged yam, greater yam, c) cush-cush, yampee, d) air potato, f) yellow yam, attato yam; t. Yams n, Yamswurzel f.
- 109 <sup>x</sup>JAMBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Samlenamn for dyrka arter innan slekt (*Pachyrrhizus* Rich.) i ertefam. Fleirårige planter med opptil 6 m lange, klatrande eller slyngande stenglar og med beteliknande, stive-rike rotknollar. Knollane blir nytta til framstilling av stive eller mjøl, umogne skolmar er grønsak. Mykje dyrka i tropene. Dei mest dyrka artene er: *P. erosus* Urb. og *P. tuberosus* Spr.  
 d. jamsbønne; e. yam bean; t. Yamsbohne f.
- 110 JAM, KINESISK, s. JAM.
- 111 JORDEPLE, eit  
 1. (GRD.) Tidlegare stundom d.s.s. jordskokk.  
 2. Stundom i tydinga potet.
- 112 JORDNØTT, ei  
 Art (*Arachis hypogaea* L.) av slekt i ertefam. Eittårige, 20-70 cm høge planter med greina stengel og lange blomsterskaft som etter blomstring bøyer seg slik at frukta veks ned i jorda. Frøa blir nytta til mat eller til framstilling av jordnøttolje. Viktig matplante i tropiske og subtropiske strok, særleg i India, Kina, tropisk Afrika og U.S.A. Jordnøtter vert ofte selde under namnet pea-nøtter.  
 a. jordnød; s. jordnöt; e. pea nut, ground nut; t. Erdnuss f.
- 113 JORDSKOKK, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Helianthus tuberosus* L.) av slekta solvendel i korgpl.fam. Fleirårige planter med urteaktige, grove stenglar, 1-3 m høge.  
 2. Potetliknande knoll av plante som nemnd under 1, utvikla frå underjordiske stengeltæger, brukt som grønsak.  
 SYN. Jordeple 1.  
 d. jordskokk; s. jordskocka, jordärtskocka; e. Jerusalem artichoke, girasole; t. Erdapfel m, Topinambur f.

- 114 JULESALAT, ein, (<sup>(n)</sup>JOLE-) d.s.s. SIKORISALAT.
- 115 <sup>x</sup>KAJOTE, ei  
 BOT.,GRD. Art (*Sechium edule* Sw.) av slekt i graskarfam. Rankande og klatrande fleirårige planter med rotknollar og pæreforma, fura frukter. Knollar, frukter og unge skott blir nytta til mat. Viktig matplante i tropiske og subtropiske strok, særleg i Asia og Amerika.  
 s. cayote; e. chayote, Christophine, cho-cho.
- 116 KARDON, ein  
 BOT.,GRD. Art (*Cynara cardunculus* L.) av slekta saftsveip i korgpl.fam. Sterktveksande, fleirårige planter med lange, kjøttfulle bladstilkar som blir nytta som grønnsak etter bleiking. Mest dyrka i Middelhavslanda.  
 d. kardon; s. kardon; e. cardoon; t. Kardone f, Gemüse-Artischocke f.
- 117 KAROTTE, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe innan varieteten vanlig gulrot. Planter med kort og butt hovudrot.  
 2. (GRD.) Sjeldan d.s.s. gulrot 2,3.  
 3. Oppsvulma hovudrot av plante innan sortsgruppa, brukt som grønnsak.  
 d. karotte, karot; s. karotte; t. <sup>+</sup>Karotte f.
- 118 KARSE, ein  
 1. BOT. Slekt (*Lepidium* L.) i krossbl.fam.  
 2. GRD. Oftast d.s.s. matkarse 1.  
 3. Blad og stenglar av (små)planter av arta matkarse, brukt som grønnsak/krydder. SYN. Matkarse 2.  
 d. karse; s. krasse; e. peppergrass; t. 1) Kresse f.
- 119 KARVE, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Carum carvi* L.) av slekt i skjermpl.fam. Viltveksande og dyrka. Bladspirer om våren er brukt på liknande måte som spinat (karvekål).  
 2. <sup>+</sup>Frukter av planter innan arta, brukt som krydder.  
 d. <sup>+</sup>kommen, almindelig kommen; s. kummin; e. caraway;  
 t. <sup>+</sup>Kümmel m, echter Kümmel m, gemeiner Kümmel m.
- 120 KASSAVA, ein, d.s.s. MANIOK.

- 121 n<sup>(b)</sup> KEPALAUk, ein, '(<sup>b(n)</sup>-LØK)
1. BOT. Art (*Allium cepa* L.) av slekta lauk i liljefam. Toårige planter med runde innhole blad og vanlegvis ein stor lauk for kvar plante. Potetlauk og luftlauk er varietetar av arta. Mange meiner nå at også sjalottlauk høyrer til her.
  2. GRD. Art som nemnd under 1, men ikkje medrekna varietetane. (MANSFELD (1959): A.c. var. *cepa*). På grunnlag av dyrkingsmåten skil ein mellom sålauk, planta lauk og stikk-lauk 4,5. Syltelauk er skild ut som eigen sortsgruppe på grunn av laukstorleik, farge og bruksmåte. SYN. Lauk 2, raudlauk 1, matlauk 2.
  3. Kvileorganet lauk av plante av arta.
  4. Kvileorganet lauk av plante i gruppe som nemnd under 2, brukt som grønnsak. SYN. Matlauk 2, lauk 5, raudlauk 3. SYN. (Tidlegare:) kjempelauk.
- d. kepaløg, rødløg, løg; s. kepalök, vanlig lök, †lök;  
 e. common onion, garden onion, onion; t. Speisewiebel f, Küchenzwiebel f, Zwiebel f, Sommerzwiebel f.
- 122 KEPASTIKK, ein
1. GRD. Kultur av kepalauk 2 under produksjon av sette-lauk. SYN. Settelauk (laukstikk) 2, stikk-lauk 2.
  2. GRD. Som under 1, men for kvileorganet lauk under lagring, omsetnad og setting av settelauk. SYN. Settelauk (laukstikk) 3, stikk-lauk 3.
- d., s., e., t., ): (sjå stikk-lauk).
- 123 KIKERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER)
- BOT.,GRD. Art (*Cicer arietinum* L.) av slekt i ertefam. Eitt-årige 30-60 cm høge opprette planter med korte, breie skolmer som har 1-2 frø. Umogne og mogne frø blir nytta som grønnsak. Særleg viktig som matplante i middelhavslanda, vestlege deler av Asia og Latin-Amerika. SYN. Bukkert.
- d. kikerært; s. kikært; e. chick pea, garbanzo; t. Kicher-erbse f.
- 124 KINAKÅL, ein
1. BOT.,GRD. Art (*Brassica pekinensis* Rupr.) av slekta kål i krossbl.fam. Hovuddanande kålart som ættar frå Kina.
  2. Kålhovud av plante innan arta, brukt som grønnsak.
  3. GRD. (Ikkje i Noreg:) Samlenamn for art som nemnd under 1 og den ikkje hovuddanande arta sellerikål. SYN. Kinesisk kål.
- 1+2): d. kinesisk kål; e. pe-tsai, †celery cabbage, Shantung cabbage; t. Pekingkohl m, Schantungkohl m, Pai-Tsaikohl m.  
 3): † s. sallatkål, kinesisk kål; e. †Chinese cabbage, t. Chinakohl m.
- 125 KINAPOTET, ei, s. JAM.

- 126 <sup>n</sup>KINESARREDDIK, ein, (<sup>b</sup>KINESER-)  
 1. BOT. Varietet (*Raphanus sativus* L. *longipinnatus* Bailey) av arta hagereddik av slekta reddik i krossbl.fam. Store planter med opptil 60 cm lange, smale blad med 8-12 par-flikar. Stor og lang matnyttig rot. Vanlegvis orientalske sortar.  
 2. (GRD.) (Berre i Noreg): D.s.s. vinterreddik 2,4.  
 1): am. Chinese radish.
- 127 KJEMPEGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 BOT.,GRD. Art (*Cucurbita maxima* Duch.) av slekta graskar i graskarfam. Planter med lange rankar og store, nyreforma blad. Blomsterstilkane runde. Graskarsortar innan arta tilhøyrer gruppene pumpkin og vintergraskar og er lite dyrka i Noreg.  
 d. centnergraskar; s. jättepumpa, centnerkurbits; t. Speisekürbis m.
- 128 KJEMPEJAM, ein, s. JAM.
- 129 <sup>n(b)</sup>KJEMPELAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK) d.s.s. KEPALAUK.
- 130 <sup>n</sup>KJÆRLEIKSURT, ei, (<sup>b</sup>KJÆRLIGHETS-) d.s.s. LØPSTIKKE.
- 131 KJØRVEL, ein  
 1. BOT. Slekt (*Anthriscus* Pers.) i skjermpl.fam.  
 2. GRD. I daglegtale d.s.s. hagekjørvel 1.  
 3. Blad med unge bladstilkar av planter innan arta hagekjørvel, brukt som grønnsak/krydder. SYN. Hagekjørvel 2.  
 d. kørvel; s. kørvel; e.<sup>+</sup>chervil; t. Kerbel m.
- 132 KNOLLSELLERI, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Apium graveolens* L. *rapaceum* Gaud.) av arta hageselleri av slekta selleri i skjermpl.fam. Toårige planter som første året utviklar rot-stengel-knoll.  
 2. Rot-stengel-knoll av plante innan varieteteten, brukt som grønnsak.  
 SYN. Rotselleri, selleri 3.  
 d. knoldselleri, <sup>+</sup>selleri; s. rotselleri, <sup>+</sup>selleri;  
 e. celeriac, turnip-rooted celery, celery root; t. Knollensellerie m/f, <sup>+</sup>Sellerie m/f.
- 133 KNUTEKÅL, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Brassica oleracea* L. *gongylodes* L.) av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Planter der toppen av stengelen svulmar opp til ein knoll.  
 2. Knoll av plante innan varieteteten, brukt som grønnsak.  
 SYN. Overjordisk kålrabi, kålrabi 2.  
 d. knudekål, glaskålrabi; s. knutekål, kålrabbi; e. kohlrabi;  
 t. Kohlrabi m, Oberkohlrübe f, Oberkohlrabi m.

- 134 KONSERVERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER)  
 1. GRD. Gruppe av sortar av mergert og meir sjeldan pillert, nytta ved dyrking for levering til fabrikk.  
 2. GRD. Kultur av slik sort, dyrka med tanke på levering til fabrikk.  
 3. Frø av mergert, meir sjeldan pillert, konservert i umogen tilstand.  
 d.konservesært; s. konservært; e. canning pea; t. Konserven-erbse f.
- 135 KORIANDER, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Coriandrum sativum* L.) av slekt i skjerm-pl.fam. Eittårige, 2-5 dm høge planter som i frisk tilstand luktar vondt.  
 2. Tørka, mogne frukter av planter innan arta, brukt som krydder.  
 d. koriander; s. koriander; e. coriander; t. Koriander m.
- 136 KRONDILL, ein, d.s.s. DILL 3.
- 137 \*KRUSENDIVIE, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Cichorium endivia* L. *crispum* Lam.) av arta endivie av slekta sikori i korgpl.fam. Planter med meir eller mindre krusa blad i open rosett.  
 2. Blad av planter innan varietetet, brukt i salat og som bordpynt.  
 SYN. Moskrusa endivie.  
 d. moskruset endivie; s. krusig endivia; e. curled endive, fringed-leaved endive; t. Kraus-Endivie f.
- 138 KRUSMYNTE, ei  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Mentha spicata* L. *crispa* Benth.) av arta grønmynte av slekta mynte i lippebl.fam. Planter med krusa og sterkt tanna blad.  
 2. GRD. Krusblada planter innan slekta mynte, vanlegvis av varietetet som nemnd under 1.  
 3. Blad og stenglar av planter som nemnd under 1 eller 2.  
 d. krusemynte; s. krusmynta; t. Krauseminze f.
- 139 KRUSPERSILLE, ei(n)  
 1. GRD. Gruppe innan varietetet bladpersille. Planter med sterkt krusa blad. Ofte oppført som form (*Petroselinum crispum* Nym. var. *crispum forma crispum*) av varietetet.  
 2. GRD. Stundom d.s.s. bladpersille, av di einskilde sortar ikkje har sterkt krusa blad.  
 3. Blad av planter som nemnd under 1, brukt som matpynt/krydder.  
 4. Blad av planter av varietetet bladpersille, brukt som matpynt/krydder.  
 SYN. Persille 3.  
 d. +kruspersille, +persille; s. +bladpersilja, +persilja, 1) kruspersilja; e. +parsley, 1) curled parsley;  
 t. +Schnittpetersilie f, +Blattpetersilie f, 1) Krauspetersilie f.



- 140 KRUSSALAT, ein  
 1. (GRD.) Vanlegvis d.s.s. sprøsalat.  
 2. (GRD.) Stundom d.s.s. plukksalat 1,3.
- 141 KRYDDERPAPRIKA, ein, (<sup>n</sup>KRYDD-)  
 1. GRD. Gruppe av sortar innan arta paprika. Planter med frukter som har brennande kryddersmak.  
 2. Frukt av plante i sortsgruppa, brukt som krydder.  
 d. skarp peber, egentlig spansk peber; s. sterk paprika; e. hot pepper; t. Gewürzpaprika m.
- 142 KRYDDERSALVIE, ei, (<sup>n</sup>KRYDD-)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Salvia officinalis* L.) av slekta salvie i lippebl.fam. Omlag 1 m høge halvbuskar med sterk duft.  
 2. Blad av plante innan arta, brukt til te og/eller som krydder.  
 SYN. Tesalvie, salvie 2,3.  
 d. <sup>+</sup>salvie; s. äkta salvia, krydd-salvia; e. garden sage, <sup>+</sup>sage; t. gebräuchlige(r) Salbei m/f, echte(r) Salbei m/f, Gartensalbei m/f.
- 143 KRYPBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. LÅGE BØNNER.
- 144 KULTURTOMAT, ein  
 BOT. Art (*Lycopersicon esculentum* Mill.) av slekta tomat i søtvierfam. Dei vanlegast dyrka tomattypene tilhøyrer denne arta.  
 SYN. Tomat 2.  
 t. Kulturtomate f.
- 145 KVITKÅL, ein, (<sup>b</sup>HVIT-)  
 1. BOT.,GRD. Form (*Brassica oleracea* L. capitata L. alba) av varieteteten hovudkål av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Planter med meir eller mindre lyse blad inne i hovuda, og som til skilnad frå raudkål ikkje er sterkt raudfarga. I Noreg vert sortane vanlegvis grupperte i: sommarkål eller tidligkål, haust- og vinterkål på grunnlag av utviklingstid og lagringsevne.  
 2. GRD. (Ikkje vanleg): Som nemnd under 1, men ikkje medrekna typen spisskål. SYN. Rund kål.  
 3. Kålhovud av plante innan forma, brukt som grønnsak.  
 SYN. Hovudkål 3, kål 4.  
 1): s. vitkål; e. (ikkje særskilt namn, men "cabbage" har ofte denne tydinga) ; t. Weisskohl m, Weisskraut n.  
 2): d. hvidkål.
- 146 n(b) KVITLAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK, <sup>b</sup>HVITLØK)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Allium sativum* L.) av slekta lauk i liljefam. Fleirårige planter med flate blad og som økslar seg ved sidelauk.  
 2. Kvile- og økslingsorganet lauk av plante innan arta, brukt som grønnsak/krydder. Lauk med sterk kryddersmak.  
 3. Krydder av lauk som nemnd under 2.  
 d. hvidløg; s. vitlök; e. garlic; t. Knoblauch m.

- 147 KÅL, ein  
 1. BOT. Slekt (*Brassica* L.) i krossbl.fam. med mange dyrka arter og varietetar, i Noreg: arta dyrka kål med fleire varietetar, artene kinakål, sellerikål og svartsennep, og varietetane: ryps, nape, raps og kålrot.  
 2. GRD. Samle namn for fleire arter innan slekta (kålvekster), hjå oss artene dyrka kål, kinakål og sellerikål.  
 3. (GRD.) I daglegtale stundom d.s.s. hovudkål 2,4.  
 4. (GRD.) I daglegtale vanlegvis d.s.s. kvitkål eller rund kål.  
 d. kål; s. kål; e. 1) coles + mustards, 2) + coles, 3-4 ) cabbage; t. Kohl m, 3-4 ) +Kraut n.
- 148 KÅL, DYRKA, (<sup>b</sup>DYRKET)  
 1. BOT. Art (*Brassica oleracea* L.) av slekta kål i krossbl.-fam. Blir gruppert i varietetane: bladkål, hovudkål, knutekål, blomkål, brokkoli og rosenkål.  
 d. havekål; s. +kål; e. (utan namn); t. Gemüsekohl m.
- 149 KÅL, KINESISK, d.s.s. KINAKÅL.
- 150 <sup>x</sup>KÅL, RUND  
 1. GRD. Gruppe innan forma kvitkål. Planter som i motsetnad til spisskål 2 har rund (oval til flatrund) hovudform.  
 2. Kålhovud av plante innan gruppa.  
 SYN. Kvitkål 2, hovudkål 3, kål 4.
- 151 KÅL, <sup>b(n)</sup>TIDLIG (<sup>n</sup>TIDLEG)  
 1. (GRD.) Vanlegvis d.s.s. sommarkvitkål 1,3,4.  
 2. GRD. Stundom d.s.s. sommarkål 2.  
 3. GRD. (Sjeldan:) Tidlege sortar av sommerkvitkål 1.  
 4. GRD. Tidleg kultur av sort som nemnd under 3.  
 5. Kålhovud av plante etter ein tidleg kultur som nemnd under 4.  
 SYN. Tidligkål.  
 d., s., e.,: (sjå sommarkål, sommarkvitkål); t. Frühlkohl m, früher Kohl m, frühes Kraut n.
- 152 KÅLRABI, ein  
 1. (GRD.) I daglegtale ofte d.s.s. kålrot.  
 2. (GRD.) I utanlandsk litteratur d.s.s. knutekål.
- 153 KÅLRABI, OVERJORDISK, d.s.s. KNUTEKÅL.
- 154 KÅLROT, ei  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Brassica napus* L. rapifera Metzg.) av art av slekta kål i krossbl.fam. Toårige planter som dels blir dyrka som fórvekst, dels som grønsak.  
 2. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan varieteteten.  
 SYN. Kålrabi 1.  
 d. kålroe; s. kålrot; e., am., swede, Swedish turnip, am. rutabaga; t. Kohlrübe f, Steckrübe f, Wruke f.

- 155 <sup>x</sup>LANGBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (*Vigna sesquipedalis* Fruw.) av slekt i ertefam. Planter med lange, klatrande stenglar og med opptil 0,9 m lange skolmer som er nytta som grønnsak. Ein del dyrka i tropiske og subtropiske strok.  
 d. jordbønne, kjæmpe-aspargesbønne; e. asparagus bean, yard long bean; t. Spargelbohne f, Spargelfisole f, Langbohne f.
- 156 n(b) LAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>LØK)  
 1. BOT. Slekt (*Allium* L.) i liljefam. Mange arter og varietetar er dyrka som grønnsak eller krydderplanter. Best kjende i Noreg er: arta kepalauk med varietetane luft- og potetlauk, arta perlelauk med varieteten purre, arta (?) sjalottlauk og artene kvitlauk, graslauk og pipelauk.  
 2. (GRD.) I daglegtale vanlegvis d.s.s. kepalauk 2,4.  
 3. BOT. Kvile-, og stundom økslingsorgan for planter innan slekta lauk.  
 4. Som under 3, men avgrensa til arter der organet blir brukt til mat/krydder.  
 d. løg; s. løk; e. <sup>+</sup>onion; t. Zwiebel f.
- 157 n(b) LAUK, PLANTA (<sup>b(n)</sup>LØK, <sup>b</sup>PLANTET)  
 1. GRD. Kultur av kepalauk 2 når frøet blir sådd i veksthus eller benk tidleg om våren og småplantene planta ut på åkeren.  
 2. Matlauk dyrka fram som nemnd under 1.  
 d., s., (ikkje særskilt namn); e. transplanted onion;  
 t. Pflanzzwiebel f.
- 158 n(b) LAUKSTIKK, ein, (<sup>b(n)</sup>LØK-) d.s.s. (<sup>b n</sup>SETTELAUK).
- 159 LIMABØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Phaseolus lunatus* L.) innan slekta bønne i ertefam. Varmekrevjande planter med harde skolmer og flattrykte frø. Viktig grønnsakvekst i mange land.  
 2. Frø av planter innan arta, brukt som grønnsak, umogne eller mogne.  
 d. limabønne; s. limaböna; e. Lima bean, butter bean;  
 t. Mondbohne f, Limabohne f.
- 160 LINSE, ei  
 BOT.,GRD. Art (*Lens culinaris* Medic.) av slekt i ertefam. Eittårige, 25-50 cm høge planter med klatretråar og flate skolmer. Frøa blir nytta til mat eller framstilling av mjøl. Mykje dyrka i Sør-Europa og land kring Middelhavet, og mest som fórlante.  
 d. linse; s. lins; e. lentil; t. Linse f.
- 161 n(b) LUFTLAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Allium cepa* L. *viviparum* Alef.) av arta kepalauk av slekta lauk i liljefam. Fleirtårige planter med små lauk i toppen av stenglane.  
 2. Smålauk, og hovudlauken i jorda, nytta som grønnsak.  
 SYN. Egyptisk luftlauk, etasjelauk, trelauk.  
 d. etageløg; s. egyptisk luftlök, luftlök; e. top onion, tree onion; t. Bulbenzwiebel f.

- 162 <sup>n(b)</sup>LUFTLAUK, EGYPTISK, (<sup>b(n)</sup>-LØK) d.s.s. <sup>n(b)</sup>LUFTLAUK.
- 163 LØPSTIKKE, ei  
 1. BOT.,GRD. Art (*Levisticum officinale* Koch) av slekt i skjærpl.fam. Fleirårige, 1-2 m høge planter med sellerilukt.  
 2. Blad, frukter og/eller rotstokken av planter innan arta brukt som krydder.  
 SYN. <sup>n</sup>Kjærleiksurt, maggiurt.  
 d. løvstikke; s. libsticka; e. lovage root; t. Liebstöckel m/n, Liebstock m/n, Maggikraut n.
- 164 MAGGIURT, ei, d.s.s. LØPSTIKKE.
- 165 MAIS, ein  
 1. BOT. Slekt (*Zea* L.) i grasfam.  
 2. BOT. Art (*Zea mays* L.) av slekt som nemnd under 1. SYN. Vanlig mais.  
 3. (GRD.) I daglegtale ofte d.s.s. sukkermais 1,2.  
 2+3): d. majs; s. majs; e. maize, e.+ am.corn; t. Mais m.
- 166 MAIS, <sup>b(n)</sup>VANLIG (<sup>n</sup>VANLEG), d.s.s. MAIS 2.
- 167 MAINEPE, ei  
 1. GRD. Sortsgruppe innan gruppa matnepe. Planter med kort utviklingstid frå såing til hausting.  
 2. (GRD.) I daglegtale ofte d.s.s. matnepe.  
 3. Oppsvulma rot-stengel-dol av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak.  
 SYN. Nepe 2,4.  
 d. majroe; s. majrova; t. Mairübe f.
- 168 MALURT, ei  
 1. BOT. Slekt (*Artemisia* L.) i korgpl.fam.  
 2. GRD. Oftast d.s.s. ekte malurt.  
 3. Blad og/eller blomsterstandar av planter innan arta ekte malurt, brukt som krydder i frisk eller tørka tilstand.  
 2+3): d. +malurt; s. +malört; e. absinthium, common wormwood; t. Wermut m, Absinth m.
- 169 MALURT, EKTE  
 1. BOT.,GRD. Art (*Artemisia absinthium* L.) av slekta malurt i korgpl.fam. 0,3-1 m høge, fleirårige planter med tettblada, greina stengel og med sterk lukt og smak.  
 2. Blad og/eller blomsterstandar av planter innan arta, brukt som krydder i frisk eller tørka tilstand.  
 SYN. Malurt 2,3.  
 d. +malurt; s. +malört; e. absinthium, common wormwood; t. Wermut m, Absinth m.
- 170 MANDELGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Cucurbita pepo* L.) av slekta graskar i graskarfam. Planter med kanta og fura blomsterstilkar og store, spissflike blad. Graskarsortar dyrka i Noreg (sommargraskar) tilhøyrrer vanlegvis denne arta.  
 d. mandelgraskar; s. +matpumpa, mandelkurbits; am. field pumpkin; t. Gemeinerkürbis f.

- 171 MANIOK, ein  
 BOT.,GRD. Art (*Manihot esculenta* Crantz) av slekt i vortemjølkefam. Opptil 3 m høge buskar med handforma, langstilka blad og med røter som endar i ein tjukk, langstrekt knoll (vanlegvis 2-4 kg). Knollane blir nytta til mat etter skrelling og koking, til framstilling av mjøl eller stive (tapioka). Svært viktig matplante i tropiske strok i Afrika og Amerika. SYN. Kassava.  
 d. maniok, kassava; s. maniok, cassava; e. cassava, manioc, yuca; t. Maniok m, Kassave f, Manihot m.
- 172 MANGOLD, ein, d.s.s. BLADBETE.
- 173 <sup>b</sup>MARG- s. <sup>n</sup>MERG-.
- 174 MATBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. FRØBØNNE.
- 175 MATGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 BOT. Varietet (*Cucurbita maxima* Duch. ecoronata Alef.) av arta kjempegraskar av slekta graskar i graskarfam. Få eller ingen av våre graskarsortar tilhøyrrer varieteten.  
 t. Gartenkürbis f.
- 176 MATKARSE, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Lepidium sativum* L.) av slekta karse i krossbl.fam.  
 2. Blad og stenglar av (små)planter av arta, brukt som grønsak/krydder.  
 SYN. Hagekarse, karse 2,3.  
 d. havekarse, <sup>+</sup>karse; s. trädgårdskrasse, smörgåskrasse, kryddkrasse, <sup>+</sup>krasse; e. garden cress, peppergrass; t. Gartenkresse f.
- 177 MATKÅLROT, ei  
 1. GRD. Sortsgruppe innan varieteten kålrot. Planter med oppsvulma rot-stengel-del som er vel egna til bruk som grønsak.  
 2. GRD. Kultur av varieteten kålrot, dyrka med tanke på bruk som mat.  
 3. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan varieteten kålrot, brukt som grønsak.
- 178 <sup>n(b)</sup>MATLAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK)  
 1. GRD. Tidlegare d.s.s. kepalauk 2.  
 2. Svært vanleg d.s.s. kepalauk 4.  
 3. Matnyttig lauk av planter innan ymse arter av slekta lauk.
- 179 MATNEPE, ei  
 1. GRD. Gruppe innan varieteten nepe. Planter med knoll som har storleik og kvalitet som gjer han egna til matbruk. Tidlege sortar er stundom kalla mainepe.  
 2. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan gruppa, brukt som grønsak.  
 SYN. Nepe 2,4, mainepe 2.  
 d. haveroe; s. trädgårdstrova; e. <sup>+</sup>turnip; t. Speiserübe f, <sup>+</sup>Weissrübe f, Krautrübe f.

- 180 MATPORTULAKK, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Portulaca oleracea L. sativa DC.) av art av slekta portulakk i portulakkfam. Eittårige planter med kjøtfulle stenglar og blad.  
 2. Blad og stenglar av planter av varieteten,brukt som grønsak/krydder.  
 SYN. Portulakk 2,3.  
 d. haveportulak, <sup>+</sup>portulak; s. <sup>+</sup>portlak; e. <sup>+</sup>purslane, kitchen garden purslane; t. <sup>+</sup>Portulak m, Burzelkraut n.
- 181 MELON, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Cucumis melo L.) av slekta saftfrukt i graskarfam. Dyrka varietetar er: nettmelon (som er vanleg i Noreg), cantaloup-, vinter-og slangemelon, med fleire.  
 2. GRD. I daglegtale ofte d.s.s. nettmelon 2.  
 3. Frukt av plante innan arta, vanlegvis innan varieteteten nettmelon, nytta som grønsak.  
 d. melon; s. melon; e. <sup>+</sup>muskmelon, melon; t. <sup>+</sup>Zuckermelone f, Melone f.
- 182 <sup>n</sup>MERGERT, ei, (<sup>b</sup>MARG-, <sup>n</sup>-ERTER)  
 1. BOT.,GRD. Gruppe innan arta hageert. Meir sjeldan rekna som varietet (Pisum sativum L. medullare Alef.) av arta. Planter med skolmer som har innerhinne og som har rynka frø. Vanleg dyrka som konservert.  
 2. Frø av plante innan gruppa.  
 d. marvært, marrowfatært; s. mærgært; e. wrinkle-seeded garden pea; t. Markerbse f, Runzelerbse f.
- 183 <sup>n</sup>MERGSUKKERERT, ei, (<sup>b</sup>MARG-, <sup>n</sup>-ERTER)  
 GRD. Lite dyrka sortsgruppe innan arta hageert. Planter med skolmer som har normal skolmevegg utan innerhinne på same måte som sukkerert, men som har rynka frø.  
 d. marvsukkerært; s. mærgsockerært; t. Zuckermarkerbse f.
- 184 MERIAN, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Majorana hortensis Moench) av slekt i lippebl.fam. Toårige, milde krydderplanter.  
 2. Krydder av tørka blad av planter innan arta.  
 d. merian; s. mejram; e. sweet marjoram, annual marjoram, <sup>+</sup>marjoram; t. <sup>+</sup>Majoran m, Meiran m, Gartenmajoran m.
- 185 <sup>x</sup>MUNGBØNNE, ei (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (Phaseolus aureus Roxb.) av slekta bønne i ertefam. Opprette og høge planter. Unge skott blir nytta som grønsak, men blir mest dyrka for dei tørka frøa. Truleg den viktigaste erteblostramatplanten i Mellom-Asia.  
 e. mung bean, green gram, golden gram; t. Mung-Bohne f, Jerusalem-Bohne f.
- 186 MUSKATGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 BOT.,GRD. Art (Cucurbita moschata Duch.) av slekta graskar i graskarfam. Planter med rundlappa og fint håra blad. Dei relativt få dyrka sortane innan arta blir grupperte under pumpkin eller vintergraskar.  
 d. moskusgraskar; t. Moschuskürbis m, Bisamkürbis m.

- 180 MATPORTULAKK, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Portulaca oleracea L. sativa DC.) av art av slekta portulakk i portulakkfam. Eittårige planter med kjøtfulle stenglar og blad.  
 2. Blad og stenglar av planter av varieteten,brukt som grønsak/krydder.  
 SYN. Portulakk 2,3.  
 d. haveportulak, <sup>+</sup>portulak; s. <sup>+</sup>portlak; e. <sup>+</sup>purslane, kitchen garden purslane; t. <sup>+</sup>Portulak m, Burzelkraut n.
- 181 MELON, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Cucumis melo L.) av slekta saftfrukt i graskarfam. Dyrka varietetar er: nettmelon (som er vanleg i Noreg), cantaloup-, vinter-og slangemelon, med fleire.  
 2. GRD. i daglegtale ofte d.s.s. nettmelon 2.  
 3. Frukt av plante innan arta, vanlegvis innan varieteten nettmelon, nytta som grønsak.  
 d. melon; s. melon; e. <sup>+</sup>muskmelon, melon; t. <sup>+</sup>Zuckermelone f, Melone f.
- 182 <sup>n</sup>MERGERT, ei, (<sup>b</sup>MARG-, <sup>n</sup>-ERTER)  
 1. BOT.,GRD. Gruppe innan arta hageert. Meir sjeldan rekna som varietet (Pisum sativum L. medullare Alef.) av arta. Planter med skolmer som har innerhinne og som har rynka frø. Vanleg dyrka som konservert.  
 2. Frø av plante innan gruppa.  
 d. marvært, marrowfatært; s. mærgært; e. wrinkle-seeded garden pea; t. Markerbse f, Runzelerbse f.
- 183 <sup>n</sup>MERGSUKKERERT, ei, (<sup>b</sup>MARG-, <sup>n</sup>-ERTER)  
 GRD. Lite dyrka sortsgruppe innan arta hageert. Planter med skolmer som har normal skolmevegg utan innerhinne på same måte som sukkerert, men som har rynka frø.  
 d. marvsukkerært; s. mærgsockerært; t. Zuckermarkerbse f.
- 184 MERIAN, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Majorana hortensis Moench) av slekt i lippebl.fam. Toårige, milde krydderplanter.  
 2. Krydder av tørka blad av planter innan arta.  
 d. merian; s. mejram; e. sweet marjoram, annual marjoram, <sup>+</sup>marjoram; t. <sup>+</sup>Majoran m, Meiran m, Gartenmajoran m.
- 185 <sup>x</sup>MUNGBØNNE, ei (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (Phaseolus aureus Roxb.) av slekta bønne i ertefam. Opprette og høge planter. Unge skott blir nytta som grønsak, men blir mest dyrka for dei tørka frøa. Truleg den viktigaste ertebloomstra matplanten i Mellom-Asia.  
 e. mung bean, green gram, golden gram; t. Mung-Bohne f, Jerusalem-Bohne f.
- 186 MUSKATGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 BOT.,GRD. Art (Cucurbita moschata Duch.) av slekta graskar i graskarfam. Planter med rundlappa og fint håra blad. Dei relativt få dyrka sortane innan arta blir grupperte under pumpkin eller vintergraskar.  
 d. moskusgraskar; t. Moschuskürbis m, Bisamkürbis m.

- 187 <sup>n</sup>MANADSREDDIK, ein, (<sup>b</sup>MANEDS-)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Raphanus sativus* L. *radicula* Pers.) av arta hagereddik av slekta reddik i krossbl.fam. Eittårige planter med blad som ikkje er håra på undersida. Innan varieteten er det sortar som er overgangsformer til varieteten vinterreddik.  
 2. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan varieteten, nytta som grønnsak.  
 SYN. Sommarreddik, reddik 3,5, frokostreddik 1.  
 d. radise; s. rädisa; e. (ikkje utskild frå arta, sortsgruppe: spring varieties of radish); t. Radieschen n, Radies n.
- 188 NEPE, ei  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Brassica rapa* L. *rapifera* Metzg.) av art av slekta kål i krossbl.fam. Sortar egna til matproduksjon blir kalla matnepe, og dei som gjev stor avling av ringare matkvalitet: förnepe.  
 2. (GRD.) Vanlegvis d.s.s. matnepe, ofte avgrensa til mai-nepe 1,3.  
 3. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan varieteten.  
 d. roe; s. rova; e. turnip; t. Rübe f.
- 189 NETTMELON, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Cucumis melo* L. *reticulatus* Naud.) av arta melon av slekta saftfrukt i graskarfam. Planter med nokså små frukter med netta, og som oftast ribba, overflate.  
 2. GRD. Gruppenamn for sortar av arta melon som har frukter som er netta, og som vanlegvis høyrer inn under varieteten.  
 3. Frukt av plante innan sortsgruppa eller underarta. Brukt som grønnsak.  
 SYN. Melon 2,3.  
 d. netmelon; s. nettmelon; e. netted melon; t. Netzmelone f.
- 190 OKRA, ein  
 BOT.,GRD. Art (*Hibiscus esculentus* L.) av slekta hibisk i kattostfam. Opprette, opptil 2 m høge planter med store breie blad. Dei umogne fruktene (skolmene) blir nytta som grønnsak eller tørka for seinare bruk. Mykje dyrka i tropiske og subtropiske strok. SYN. Grønssakhibisk.  
 d. okra, gombo; s. gombo, okra; e. okra, gumbo; t. Okra m, Gombo m.



- 191 PAPRIKA, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Capsicum annum* L.) av slekt i søtvierfam. Dyrka sortar kan grupperast i grønnsakpaprika, som har planter med frukter som har mild smak, og krydderpaprika. SYN. Spansk pepar, spanskepepar.  
 2. GRD. Stundom d.s.s. grønnsakpaprika 1. Spansk pepar er da nytta som artsnamn.  
 3. Frukt av plante innan arta, brukt som grønnsak/krydder. SYN. Spansk pepar, spanskepepar.  
 4. Frukt av plante innan sortsgruppa grønnsakpaprika, brukt som grønnsak.  
 5. Krydder av tørka paprikafrukter.  
 1): d. spanskpeber, spansk peber; s. spansk peppar, <sup>+</sup>paprika; e. capsicum; e.+am. garden pepper, <sup>+</sup>pepper; t. <sup>+</sup>Paprika m, spanischer Pfeffer m.  
 2): s. paprika; e. sweet pepper; t. Gemüsepaprika m, <sup>+</sup>Paprika m. 5): e. paprika.
- 192 PASTINAKK, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Pastinaca sativa* L.) av slekt i skjermpl.-fam. Toårige planter med kvit, kraftig hovudrot.  
 2. Hovudrot av plante innan arta, brukt som grønnsak. d. pastinak; s. palsternacka; e. parsnip; t. Pastinak m, Pastinake f.
- 193 <sup>n</sup>PEPAR, SPANSK (<sup>b</sup>PEPPER) d.s.s. PAPRIKA 1,3.
- 194 <sup>n</sup>PEPARMYNTE, ein, (<sup>b</sup>PEPPER-)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Mentha piperita* L.) av slekta mynte i lippebl.fam. Omlag 3 dm høge, fleirårige planter med utlauparar og med sterk kryddenlukt. Brukt til framstilling av peparmynteolje.  
 2. Friske eller tørka blad av planter innan arta, brukt som krydder.  
 d. pebermynte; s. pepparmynta; e. peppermint; t. Pfefferminze f.
- 195 <sup>n</sup>PEPARROT, ei, (<sup>b</sup>PEPPER-)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Armoracia rusticana* G.M.Sch.) av slekt i krossbl.fam. Fleirårige planter med lange, tjukke rottøger og store, opprette blad.  
 2. Røter av planter innan arta, brukt som grønnsak/krydder.  
 3. Krydder av tørka, malne rottøger av planter innan arta.  
 d. peberrod; s. pepparrot; e. horse radish; t. Meerrettich m.
- 196 PERLEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 1. GRD. Undergruppe innan sortsgruppa bryt-bønne 1. Planter med skolmer som er tjukkast der det er frø på innsida.  
 2. (GRD.) Sjeldan og misvisande d.s.s. aspargesbønne 1-5.  
 3. Skolm av plante innan sortsgruppa, brukt som grønnsak.  
 d. perlebønne, aspargesbønne; t. Perlbohne f.

- 197 n<sup>(b)</sup> PERLELAUK, ein, (b<sup>(n)</sup>-LØK)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Allium ampeloprasum* L.) av slekta lauk i liljefam. Små fleirårige planter med blad som liknar purreblad og med mange små lauk.  
 2. Lauk av plante innan arta, brukt som grønsak, som oftast til syltelauk.  
 d. perleløg; s. pärllök; e. perennial sweet leek;  
 t. Sommerlauch m, Pferdeknoblauch m.
- 198 PERSILLE, ei(n)  
 1. BOT. Slekt (*Petroselinum* Hoffm.) i skjermpl.fam.  
 2. GRD. Stundom d.s.s. vanlig persille.  
 3. (GRD.) I daglegtale stundom d.s.s. kruspersille.  
 2-3): d. †persille; s. †persilja; t. †Petersilie f.  
 3): e. parsley.
- 199 PERSILLE, b<sup>(n)</sup> VANLIG (n<sup>n</sup>VANLEG)  
 BOT. Art (*Petroselinum crispum* Nym.) av slekta persille i skjermpl.fam., med to dyrka varietetar: blad- og rotpersille.  
 d. †persille; s. †persilja; t. Gartenpetersilie f, †Peter-  
 silie f; e. (ikkje tilsvarande klassifisering).
- 200 PERSILLEROT, ei, d.s.s. ROTPERSILLE.
- 201 PILLERT, ei, (n<sup>n</sup>-ERTER)  
 1. BOT.,GRD. Gruppe av arta hageert. Meir sjeldan rekna som varietet (*Pisum sativum* L. *commune* Alef.) av arta. Planter med skolmer som har innerhinne og som har runde frø. Mest brukt til dyrking av mogne (gule) erter.  
 2. Frø av plante innan gruppa.  
 d. Skalært; s. spritært; e. round-seeded garden pea;  
 t. Schalerbse f, Palerbse f.
- 202 PICKLESAGURK, ein, (PIKKELS-)  
 1. Liten og lite utvikla frukt av agurkplante, brukt i pikkels.  
 2. Mindre enn ca. 6 cm lang frukt av plante i sortsgruppa drueagurk, sursylta heil.  
 3. (GRD.) Stundom og misvisande d.s.s. drueagurk,  
 2): d. picklesagurk; s. picklesgurka. 1): e. gherkin,  
 e.+am. †pickling cucumber.
- 203 PILEROT, ei  
 BOT.,GRD. Art (*Maranta aurundinacea* L.) av slekta maranta i marantafam. 1-3 m høge fleirårige urter med opprett, knudra og greina stengel og langstilka blad og med stiverike, underjordiske stengelrenningar som er tjukke og kjøttaktige. Dyrka i tropene, særleg i Sør- og Mellom-Amerika for produksjon av stive.  
 d. pilrod; s. arrowrot; e. (ofte med vidare tyding :) arrow-  
 root; t. Pfeilwurz f.

- 204 n<sup>(b)</sup> PIPELAUK, ein (<sup>b(n)</sup>-LØK)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Allium fistulosum* L.) av slekta lauk i liljefam. Fleirårige, 50-60 cm høge planter med runde, innhole blad og med svakt utvikla lauk.  
 2. Blad av planter av arta, brukt som grønsak/krydder.  
 SYN. Svenskelauk.  
 d. pibeløg; s. pipløk; e. Welsh onion, stone leek, cibol, spring onion; t. Winterzwiebel f, Hohllauch m, <sup>+</sup>Winterlauch m.
- 205 PLUKKSALAT, ein  
 1. BOT.,GRD. Sortsgruppe innan varieteten bladsalat. Planter med krusa og frynsa blad i open rosett. I tysk litteratur ofte oppført som varietet (*Lactuca sativa* L. *acephala* Alef.) av arta hagesalat av slekta salat i korgpl.fam. SYN. Krussalat 2, krusblada salat 2.  
 2. (GRD.) Stundom d.s.s. bladsalat.  
 3. Blad av planter innan sortsgruppa, brukt som grønsak. SYN. Krussalat 2, krusblada salat 2.  
 4. Blad av planter innan varieteten bladsalat som blir hausta ved at blada blir plukka av etter kvart som dei er høveleg store (i motsetnad til snittsalat).  
 SYN. Krussalat og krusblada salat har tidlegare blitt brukt til dels med denne tydinga.  
 d. pluksalat, <sup>+</sup>krussalat; s. plocksallat; e. curled leaf lettuce; t. Pflücksalat m.
- 206 PORTULAKK, ein  
 1. BOT. Slekt (*Portulaca* L.) i portulakkfam.  
 2. GRD. Vanlegvis d.s.s. matportulakk 1.  
 3. Blad og stenglar av planter innan varieteten matportulakk, brukt som grønsak/krydder.  
 e. <sup>+</sup>purslane, 2+3): d. <sup>+</sup>portulak, s. <sup>+</sup>portlak, t. <sup>+</sup>Portlak m.
- 207 n<sup>(b)</sup> POTETLAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Allium cepa* L. *aggregatum* G.Don) av arta kepalauk av slekta lauk i liljefam. Plantene økslar seg ved at det utviklast mange smålauk innan ein stor hovudlauk. Kloner av potetlauk blir truleg ofte omsette under namnet sjalottlauk.  
 2. Kvile- og økslingsorganet lauk av plante innan varieteteten, brukt som matlauk eller settelauk. Lauk som i høve til sjalottlauk, skal ha nokså mild smak.  
 d. kartoffelløg; s. potatislök, <sup>+</sup>sättlök; e. multiplier onion, potato onion; t. Kartoffelzwiebel f, Batatenzwiebel f.
- 208 PRALBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. PRYDBØNNE.
- 209 PRINSESSEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. FRØBØNNE.

- 210 PRYDBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 1. BOT.,GRD. Art (*Phaseolus coccineus* L.) av slekta bønne i ertefam. Planter med slyngande, kraftig vekst og lange, mangeblomstra blomsterstandar. Mest dyrka som prydplante, men skolmer av somme sortar er velegna som grønsak.  
 SYN. Pralbønne, blomsterbønne.  
 d. pralbønne; s. blomsterböna, rosenböna; e. runner bean, scarlet runner bean, multiflora bean; t. Feuerbohne f, Prunkbohne f.
- 211 PRYDGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-) d.s.s. PYNTEGRASKAR.
- 212 PUMPKIN, ein  
 1. GRD. Gruppe av dyrka graskarsortar. Sortar innanfor artene: kjempe-, mandel- og muskatgraskar.  
 2. Frukt av plante innan sortsgruppa, hausta når ho er mogen og brukt som grønsak (mest i pai), til dyrefór eller som dekorasjon. Fruktkjøtet grovt eller med sterk smak.  
 am. pumpkin.
- 213 PURRE, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Allium ampeloprasum* L. porrum Reg.) av arta perlelauk av slekta lauk i liljefam. Toårige planter med breie, flate blad og kraftige, tettstilte, sylindforma bladslirer.  
 2. Matnyttig del av plante innan varieteten.  
 d. porre; s. purjolök, purjo; e. leek; t. Porree m, +Lauch m, +Winterlauch m, Breitlauch m.
- 214 PYNTEGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 1. GRD. Gruppe innan graskar og vanlegvis innan arta mandelgraskar. Planter med dekorative frukter.  
 2. Frukt av plante innan gruppa, brukt til dekorasjon.  
 SYN. Prydgraskar.  
 d. pyntegraskar, sirgraskar; s. prydnadspumpa; e. ornamental gourd; t. Schmuckkürbis m.
- 215 PYNTEKÅL, ein  
 1. GRD. Gruppe innan subvarietet (*Brassica oleracea* L. acephala DC. laciniata L.) av varieteten bladkål av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Kan skiljast frå grøn kål ved at plantene har brokete blad.  
 2. Blad av planter i gruppa, brukt til dekorasjon/grønsak.  
 d. pyntekål; s. garneringskål, prydnadskål; e. ornamental kale; t. Zierkohl m.
- 216 RABARBRA, ein  
 1. BOT. Slekt (*Rheum* L.) i syrefam.  
 2. GRD. D.s.s. vanlig rabarbra. Planter med kjøttfulle bladstilkar.  
 3. Bladstilkar av planter innan gruppa vanlig rabarbra, nytta til mat.  
 d. +rabarber; s. +rabarber; e. +rhubarb; t. +Rhabarber m.  
 2) e. pie plant.

- 217 RABARBRA, <sup>b(n)</sup>VANLIG (<sup>n</sup>VANLEG)  
 BOT. Samlenamn for to arter (*Rheum rhaponticum* L., *R. rhab-*  
*barbarum* L.) og kryssningar mellom dei (*R. rhaponticum* x *R.*  
*rhabarbarum*) av slekta rabarbra i syrefam. Fleirårige planter  
 med lange, kjøttfulle og matnyttige bladstilkar. SYN. Rabar-  
bra 2.  
 d. <sup>+</sup>rabarber; s. <sup>+</sup>rabarber; e. <sup>+</sup>rhubarb, garden rhubarb,  
 pie plant; t. <sup>+</sup>Rhabarber m.
- 218 <sup>n(b)</sup>RAUDBETE, ein, (<sup>b</sup>RØD-)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Beta vulgaris* L. *rubra* L.) av arta  
 villbete av slekta bete i meldefam. Planter med raudfarga  
 bete.  
 2. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan varieteten,  
 brukt som grønsak.  
 d. rødbede; s. rödbeta; e. garden beet, table beet, beet-  
 root; t. rote Rübe f, Salatrübe f, rote Bete f.
- 219 <sup>n(b)</sup>RAUDKÅL, ein (<sup>b</sup>RØD-)  
 1. BOT.,GRD. Form (*Brassica oleracea* L. *capitata* L. *rubra*)  
 av varieteten hovudkål av arta kål i krossbl.fam.  
 2. Kålhovud av plante innan forma. Hovuda meir eller mindre  
 raudfarga tvers igjennom.  
 d. rødkål; s. rödkål; e. red cabbage; t. Rotkraut n,  
 Blaukraut n, Rotkohl m.
- 220 <sup>n(b)</sup>RAUDLAUK, ein (<sup>b</sup>RØDLØK, (<sup>n b</sup>)-LØK)  
 1. GRD. Tidlegare d.s.s. kepalauk 2.  
 2. GRD. Sortsgruppe innan kepalauk 2. Planter med meir  
 eller mindre raudfarga lauk.  
 3. Tidlegare d.s.s. kepalauk 4.  
 4. Raudfarga matlauk av plante i sortsgruppa.  
 2+4 ): e. red onion; t. rote Speisezwiebel f. (Vanlegvis i  
 tyding 1+3): d. rødløg, s. rödlök.
- 221 REDDIK, ein  
 1. BOT. Slekt (*Raphanus* L.) i krossbl.fam.  
 2. GRD. Ofte d.s.s. hagerreddik.  
 3. GRD. I daglegtale d.s.s. månadsreddik 1.  
 4. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan arta hage-  
 reddik brukt som grønsak.  
 5. I daglegtale d.s.s. månadsreddik 2.
- 222 RIPSTOMAT, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Lycopersicon pimpinellifolium* Mill.) av  
 slekta tomat i søtvierfam. Planter med små frukter i klasar.  
 2. Frukt av plante innan arta.  
 d. ribstomat; s. vinbærstomat; e. (red) currant tomato;  
 t. Johannisbeertomate f.
- 223 <sup>x</sup>RISBØNNE, ei (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (*Phaseolus calcaratus* Roxb.) av slekta bønne  
 i ertefam. Delvis klatrande planter med opptil 2 m lange  
 stenglar. Som matplante mest dyrka i Asia, særleg i India.  
 e. rice bean.

- 224 <sup>n</sup>ROMARSALAT, ein, (<sup>b</sup>ROMER-) d.s.s. BINDSALAT.
- 225 ROSENKÅL, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Brassica oleracea L. gemmifera DC.) av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Planter med 40-100 cm høg stengel og med små kålhovud i blad hjørna.  
 2. Lite kålhovud som nemnd under 1, brukt som grønnsak.  
 d. rosenkål; s. rosenkål, brysselkål; e. Brussels sprouts; t. Rosenkohl m, <sup>+</sup>Sprossenkohl m, Brüsseler Kohl m.
- 226 ROSMARIN, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Rosmarinus officinalis L.) av slekt i lippebl.fam. Fleirårige, buskaktige, 0,5-1 m høge planter med blad som har aromatisk lukt.  
 2. Krydder av tørka blad av planter innan arta.  
 d. rosmarin; s. rosmarin; e. rosemary; t. Rosmarin m.
- 227 ROTPERSILLE, ei(n)  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Petroselinum crispum Nym. radicosum Danert) av arta vanleg persille av slekta persille i skjermpl.-fam. Planter med oppsvulma hovudrot.  
 2. Oppsvulma hovudrot av plante innan varieteteten, brukt som grønnsak.  
 SYN. Persillerot.  
 d. rodpersille; s. rotpersilja; e. turnip-rooted parsley, root parsley, Hamburg parsley; t. Wurzelpetersilie f, Petersiliewurzel f.
- 228 ROTSELLERI, ein, d.s.s. KNOLLSELLERI.
- 229 SALAT, ein  
 1. BOT. Slekt (Lactuca L.) i korgpl.fam.  
 2. GRD. Sjeldan d.s.s. hagesalat.  
 3. GRD. Vanleg d.s.s. hovudsalat 1, og oftast avgrensa til smørsalat 1.  
 4. (Sjeldan:) Blad av plante innan arta hagesalat, brukt som grønnsak.  
 5. Ofte d.s.s. hovudsalat 3, og oftast avgrensa til smørsalat 2.  
 6. Matrett som inneheld frukt og/eller grønnsaker, vanlegvis i rå tilstand, og som er tilsett dressing.  
 d. salat; s. 1-5) sallat, 6) sallad; e. 2-5) <sup>+</sup>lettuce, 6) salad; t. 1) <sup>+</sup>Lattich m, 2-6) Salat m.
- 230 SALAT, BATAVISK, d.s.s. BREIBLADA ENDIVIE.
- 231 SALAT, KRUSBLADA (<sup>b</sup>-BLADET)  
 1. (GRD.) Vanlegvis d.s.s. sprøsalat.  
 2. (GRD.) Stundom d.s.s. plukksalat 1,3.
- 232 SALAT, ROMERSK d.s.s. BINDSALAT.

- 233 SALATAGURK, ein  
 1. (GRD.) Til vanleg d.s.s. slangeagurk.  
 2. Umogen frukt av plante innan arta agurk, og mest alltid innan sortsgruppa slangeagurk, brukt i salat og/eller som smørbrødpålegg.  
 d. salatagurk; s. sallatgurka; t. Salatgurke f.
- 234 SALTEAGURK, ein  
 1. (I konservindustrien): Frukt av plante innan sortsgruppa drueagurk som er over 9 cm lang og som nå blir sursylta.  
 2. Agurkfrukt egna for salting.  
 2): d. lageagurk; s. saltgurka; e. (ikkje tilsvarende namn); t. Salzgurke f, Salz-Einleggurke f.
- 235 SALVIE, ei  
 1. BOT. Slekt (Salvia L.) i lippebl.fam.  
 2. GRD. Ofte d.s.s. kryddersalvie l.  
 3. Krydder av friske eller tørka blad av planter innan arta kryddersalvie.  
 d. <sup>+</sup>salvie; s. salvia; e. sage; t. Salbei m/f.
- 236 SAR, ein  
 1. BOT. Slekt (Satureja L. em Briq.) i lippebl.fam.  
 2. GRD. Ofte d.s.s. vanlig sar l.  
 3. Krydder av tørka stenglar og blad av planter innan arta vanlig sar.  
 d. sar; s. kyndel; e. savoury, am. savory; t. <sup>+</sup>Bohnenkraut n.
- 237 SAR, b(n) VANLIG (<sup>n</sup>VANLEG)  
 BOT.,GRD. Art (Satureja hortensis L.) av slekta sar i lippebl.fam. 25-30 cm høge, eittårige krydderplanter.  
 SYN. Bønneurt, sar 2,3.  
 d. almindelig sar; s. trädgårdskyndel, <sup>+</sup>kyndel; e. summer savory, annual savory; t. Garten-Bohnenkraut n, einjähriiges Bohnenkraut n, <sup>+</sup>Bohnenkraut n, Pfefferkraut n.
- 238 SAVOYKÅL, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Brassica oleracea L. sabauda L.) av arta dyrka kål i krossbl.fam. Varietet som står nær varieteteten hovudkål. Blada sterkt krusa og bukla.  
 2. Kålhovud av plante innan varieteteten.  
 d. savoykål; s. savojkål, virsingkål; e. savoy cabbage; t. Wirsing m.
- 239 SELLERI, ein  
 1. BOT. Slekt (Apium L.) i skjermpl.fam.  
 2. GRD. Stundom d.s.s. hageselleri.  
 3. (GRD.) Ofte d.s.s. knollselleri 1,2.  
 d. selleri; s. selleri; e. (ikkje tilsvarende namn); t. Sellerie m/f.

- 240 SELLERIKÅL, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Brassica chinensis* L.) av slekta kål i krossbl.fam. Planter som i veksemåte liknar bladbete. Mykje dyrka i Kina og Japan.  
 2. Blad og bladstilkar av plante innan arta, brukt som grønnsak. d. pak-choi, sellerikål; s. (kinakål + sellerikål ): sallat-kål, kinesisk kål; e. Chinese mustard, celery mustard, pak-choi; t. Pak-Choikohl m, (oftast: kinakål + sellerikål) †Chinakohl m.
- 241 (n b) SETTELAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK, <sup>n</sup>SETJE-, (<sup>n</sup>)SETJELØK)  
 1. GRD. Kvileorganet lauk av diverse laukarter som blir sett i jorda for å få fram større og/eller fleire laukar. SYN. Stikkelauk 1.  
 2. GRD. Kultur av kepalauk 2 under produksjon av små lauk som skal setjast neste vår for å dyrka fram matlauk dette andre året. SYN. Kepastikk 1, stikkelauk 2.  
 3. GRD. Kvileorganet lauk av plante av kepalauk 2 etter første års dyrking som nemnd under 2. Namnet brukt under lagring, omsetnad og setjing. SYN. Kepastikk 2, stikkelauk 3. SYN. Laukstikk.  
 d. stikløg; s. †sättlök; e. onion sets; t. Steckzwiebel f.
- 242 SIKORISALAT, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Cichorium intybus* L. foliosum Hegi) av arta sikori av slekt i korgpl.fam. Fleirårige planter med pålerot og mjølkesaft.  
 2. Hovud av plante innan varieteteten, brukt som grønnsak, etter bleiking framfor hausting. SYN. Julesalat, witloof.  
 d. julesalat, witloof, sikoriesalat; s. julesallat, cikoria, cikoriasallat, witloof, witloof-sallat; e.chicory, French endive, witloof, witloof chicory, succory; t. Salat-zichorie f, Zichoriensalat m, Chicoree f.
- 243 SITRONMELIS, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (*Melissa officinalis* L.) av slekt i lippebl.fam. Fleirårig, omlag 50 cm høge planter med intens søt, sitronaktig lukt.  
 2. Friske eller tørka blad av planter innan arta, brukt som krydder. SYN. †Hjertensfryd, (tidlegare:) citronmelis.  
 d. hjertensfryd, citronmelisse; s. citronmeliss; e. lemon balm, melissa; t. Zitronenmelisse f, Melisse f.



- 244 n(b) SJALOTTLAUK, ein (<sup>b(n)</sup>-LØK)  
 1. BOT. Dyrka lauktype som blir øksla ved sidelauk og som tidlegare har blitt rekna som eigen art (*Allium ascalonicum* Strand) av slekta lauk i liljefam., men som truleg rettare bør reknast som varietet av arta kepalauk på same måte som potetlauk. Planter med graslauk-liknande blad og med lauk som i høve til potetlauk deler seg på eit tidleg stadium og får kanta sidelauk med nokså skarp smak.  
 2. GRD. Lauktype som nemnd under 1, men omfattar truleg ofte kloner som botanisk sett høyrer rettare inn under varieteten potetlauk.  
 3. Kvile- og økslingsorganet lauk av plante som nemnd under 1 eller 2, brukt som grønsak eller som settelauk.  
 SYN. (Før:) skalottlauk.  
 d. skalotteløg; s. schalottenlök; e. shallot; t. Schalotte f, Charlotte f, Erstlauch m.
- 245 SJALOTTSTIKK, ein  
 GRD. Settelauk av sjalottlauk (jfr. kepastikk)
- 246 SJAMPINJONG, ein  
 1. BOT. Slekt (*Psalliota* Fr.) i familien skivesoppar. Storsopp med karakteristisk sopphatt.  
 2. Kulturformer av arter i slekta, dyrka i mørke, luftige rom.  
 3. Sopphattar av storsoppen, nytta til mat.  
 d. champignon; s. champinjon; e. mushroom, cultivated mushroom; t. Champignon m.
- 247 n(b) SKALOTTLAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK)s. SJALOTTLAUK.
- 248 <sup>x</sup>SKOLMBØNNE, ei (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 1. GRD. Gruppe innan arta hagebønne. Planter som blir dyrka for hausting av ikkje fullt utvikla skolmer. Kan grupperast i snittebønne, brytbønne og voksbønne. Jfr. Låge og høge skolmbønner. SYN. Bønne 3.  
 2. Skolm av plante innan gruppa, brukt som grønsak.  
 e. †French bean, am. snap bean; t. Pflückbohne f.
- 249 <sup>x</sup>SKOLMBØNNER, HØGE, (<sup>n</sup>-BAUNER, <sup>b</sup>HØYE)  
 GRD. Gruppe innan varieteten høge bønner. Planter som blir dyrka for hausting av ikkje fullt utvikla skolmer.  
 e. †climbing French bean, am. pole snap bean; t. Stangen-Pflückbohne f.
- 250 <sup>x</sup>SKOLMBØNNER, LÅGE, (<sup>n</sup>-BAUNER, <sup>b</sup>LAVE)  
 GRD. Gruppe innan varieteten låge bønner. Planter som blir dyrka for hausting av ikkje fullt utvikla skolmer.  
 e. †dwarf French bean, am. bush snap bean; t. Busch-Pflückbohne f.

- 251 SKORSONERROT, ei  
 1. BOT.,GRD. Art (*Scorzonera hispanica* L.) av slekta svartrot i korgpl.fam. Fleirårig plante med 20-30 cm lang, fingertjukk, svart hovudrot.  
 2. Hovudrot av plante innan arta, brukt som grønsak.  
 SYN. Svartrot 2.  
 d. skorsonerrod; s. skorzonera, svartrot; e. scorzonera, black salisfy; t. Schwarzwurzel f.
- 252 SLANGEAGURK, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe innan arta agurk. Planter med lange slanke frukter.  
 2. GRD. Undergruppe av sortsgruppe som nemnd under 1. Sortar brukt ved dyrking i veksthus. SYN. Veksthusagurk 1, agurk 2.  
 3. Frukt av plante innan sortsgruppa, her i landet mest alltid av plante dyrka i veksthus som nemnd under 2. SYN. Agurk 2, veksthusagurk 1.  
 SYN. Salatagurk 1.  
 d. slangeagurk; s. slanggurka; e. (sjå veksthusagurk), t. Schlangengurke f.
- 253 SLANGEMELON, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (*Cucumis melo* L. *flexuosus* Naud.) av arta melon av slekta saftfrukt i graskarfam. Planter med lange, slangeforma frukter.  
 2. Frukt av plante innan arta.  
 d. slangemelon, agurkmelon; e. snake melon, serpent melon, Armenian cucumber, Japanese cucumber; t. Schlangemelone f.
- 254 SMØRSALAT, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe innan varietetten hovudsalat. Planter med tynne, ikkje krusa blad og som formar hovud som ikkje er like faste som hovud av sprøsalat. (MANSFELD (1959): *Lactuca sativa* L. var. *capitata* L. *nidus tenerrima* Helm).  
 2. Salathovud av plante i sortsgruppa.  
 SYN. Hovudsalat 2, salat 3,5.  
 d. smørsalat, <sup>+</sup>hovedsalat, <sup>+</sup>salat; s. smørsallat, <sup>+</sup>huvudsallat, <sup>+</sup>sallat; e. butterheaded lettuce; t. Buttersalat m, <sup>+</sup>Kopfsalat m.
- 255 SNITTEBØNNE, ei (<sup>n</sup>BAUNE)  
 1. GRD. Sortsgrupper innan skolmbønne. Planter med breie, flate og lange skolmer. (Jfr. låge og høge snittebønner.)  
 2. GRD. I daglegtale stundom d.s.s. låge snittebønner.  
 3. Skolm av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak i umogen tilstand etter oppsnitting.  
 d. snittebønne; s. skärböna; e. flat-podded bean, slicing bean. (Oppsnitta bønner: "sliced beans", "French-style beans")  
 t. <sup>+</sup>Schwertbohne f, ("Schnittbohne f," kan ha ovale skolmer).

- 256 SNITTEBØNNER, HØGE (<sup>n</sup>-BAUNER, <sup>b</sup>HØYE)  
GRD. Sortsgruppe innan varieteten høge bønner med skolm-  
typen snittebønne. SYN. Stongsnittebønne.  
d. stang-snittebønne; s. høga skärbönor; e. flat-podded  
climbing bean, am. flat-podded pole bean; t. Stangen-Schwert-  
bohne f.
- 257 SNITTEBØNNER, LÅGE (<sup>n</sup>-BAUNER, <sup>b</sup>LAVE)  
GRD. Sortsgruppe innan varieteten låge bønner med skolmtypen  
snittebønne. SYN. Dverg-snittebønne, busk-snittebønne,  
snittebønne 2.  
d. dværg-snittebønne; s. låga skärbönor; e. dwarf flat-  
podded bean, dwarf slicing bean, am. flat-podded bush bean;  
t. Busch-Schwertbohne f.
- 258 SNITTSALAT, ein  
1. BOT.,GRD. Sortsgruppe innan varieteten bladsalat. Planter  
med heile og ikkje krusa blad i open rosett. I tysk litteratur  
ofte oppført som varietet (Lactuca sativa L. secalina Alef.)  
av arta hagesalat av slekta salat i korgpl.fam.  
2. Blad av planter innan sortsgruppa, brukt som grønsak.  
3. Blad av planter innan varieteten bladsalat som blir hausta  
ved at plantene blir kutta litt over røthalsen ( i motsetnad  
til plukksalat).  
1+2): d. snittsalat; s. snittsallat, <sup>+</sup>bladsallat; e. (ikkje  
tilsvarande namn); t. Schnittsalat m.
- 259 SNITTSSELLERI, ein  
BOT.,GRD. Varietet (Apium graveolens L. secalinum Alef.) av  
arta hageselleri i skjermpl.fam. Planter med liten knoll, men  
med blad og bladstilkar egna til bruk som grønsak eller krydder.  
d. snittselleri; s.(i ei tyding:)<sup>+</sup>bladselleri; e. soup celery;  
t. Schnittsellerie m/f.
- 260 SOJA, ein,(SOYA) d.s.s. SOJABØNNE.
- 261 SOJABØNNE, ei, (SOYA-)(<sup>n</sup>-BAUNE)  
BOT.,GRD. Art (Glycine max Merr.) av slekt i ertefam. Planter  
med feitt- og proteinrike frø. Viktig kulturplante i tropiske  
og subtropiske strok, som grønsak særleg i Asia.  
SYN. Soja.  
d. sojabønne, soyabønne; s. sojaböna; e. soya bean, am.  
soybean, soy; t. Sojabohne f.
- 262 <sup>n</sup>SOMMARGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>SOMMER-, <sup>b</sup>SOMMERGRESS-, (<sup>n</sup>)SUMAR-)  
1. GRD. Sortsgruppe innan slekta graskar. Mest alle sortar  
tilhøyrer arta mandelgraskar. Grupperinga bygger på bruksmåten  
av fruktene. Graskar, dyrka i Noreg, tilhøyrer vanlegvis denne  
gruppa.  
2. Frukt av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak. Frukt  
med mild smak som blir hausta umogen.  
SYN. Sommarsquash.  
am. summer squash.

- 263 <sup>n</sup>SOMMARKVITKÅL, ein, (<sup>b</sup>SOMMER-, <sup>b</sup>SOMMERHVIT-, (<sup>n</sup>SUMAR-)  
 1. GRD. Sortsgruppe av forma kvitkål. Planter som i varme strok i Sør-Noreg treng mindre enn 80 døger frå planting til hausting. SYN. Tidlig kål (tidligkål) 1.  
 2. GRD. (Sjeldan:) Seine sortar av sortsgruppe som nemnd under 1. Planter som blir hausteferdig om sumaren.  
 3. GRD. I daglegtale ofte i tydinga rund sommerkvitkål (spisskål ikkje medrekna). SYN. Tidlig kål (tidligkål) 1.  
 4. Kålhovud av plante innan sortsgruppe som nemnd under 1 eller 3.  
 5. Kålhovud av plante som nemnd under 2.  
 SYN. Sommarkål 1.  
 1): s. sommarvitkål; e. (ikkje tilsvarande namn, men "early cabbage" og "summer cabbage" har stundom denne tydinga);  
 t. Frühweisskohl m, Frühweisskraut n. 3): d. sommerhvidkål.
- 264 <sup>n</sup>SOMMARKÅL, ein, (<sup>b</sup>SOMMER-, (<sup>n</sup>SUMAR-)  
 1. (GRD.) Vanlegvis d.s.s. sommarkvitkål.  
 2. GRD. (Sjeldan:) Tidlege sortar innan arta dyrka kål, særleg med tanke på varietetane hovudkål og blomkål.  
 SYN. Tidlig kål (tidligkål) 2.  
 d. sommerkål; s. sommarkål; e. (i tydinga tidleg hovudkål :) early cabbage, summer cabbage; t. (ofte om sommarkvitkål 2,5:) Sommerkohl m.
- 265 <sup>n</sup>SOMMARREDDIK, ein, (<sup>b</sup>SOMMER-, (<sup>n</sup>SUMAR-)  
 1. (GRD.) Vanlegvis d.s.s. månadsreddik.  
 2. (GRD.) Stundom d.s.s. frilandsreddik 1,3.
- 266 <sup>n</sup>SOMMARSPINAT, ein, (<sup>b</sup>SOMMER-, (<sup>n</sup>SUMAR-)  
 GRD. Tidlegare brukt som gruppenamn for sortar av arta spinat som har runde frø.  
 d. sommerspinat, rundfrøet spinat; s. rundfrøig spenat;  
 e. round-seeded spinach; t. Sommerspinat m.
- 267 <sup>n</sup>SOMMARSPISSKÅL, ein, (<sup>b</sup>SOMMER-, (<sup>n</sup>SUMAR-)  
 1. GRD. Sortsgruppe innan spisskål 2. Planter som i varme strok i Sør-Noreg treng mindre enn 80 vekstdøger frå planting til hausting.  
 2. Kålhovud av plante i sortsgruppa, brukt som grønsak.  
 SYN. Spisskål 3.  
 d. sommerspisskål; s. sommarspetskål; e. early pointed cabbage; t. Frühspitzkohl m, Früspitzkraut n, frühes Spitzkraut n.
- 268 <sup>n</sup>SOMMARSQUASH, ein, (<sup>b</sup>SOMMER-, (<sup>n</sup>SUMAR-) d.s.s. <sup>n</sup>SOMMARGRASKAR.
- 269 SOYA, ein, s. SOJA.
- 270 SOYABØNNE, ei, s. SOJABØNNE.
- 271 <sup>n</sup>SPANSKEPEPAR, ein, (<sup>b</sup>-PEPPER) d.s.s. SPANSK PEPAR.

- 272 SPINAT, ein  
 1. Art (Spinacea oleracea L.) av slekt i meldefam. Tidlegare stundom gruppert i sommar- og vinterspinat på grunnlag av frøforma. SYN. Hagespinat.  
 2. Blad og bladstilkar av spinatplanter, brukt som grønsak. d. spinat; s. spenat; e. spinach; t. Spinat m.
- 273 SPINAT, NY-ZEALANDSK (NEW ZEALANDSK)  
 1. BOT.,GRD. Art (Tetragonia expansa Murr.) av slekt i mid-dagsbl.fam. Eittårige planter med sterkt greina stenglar.  
 2. Tjukke og kjøttfulle blad av planter innan arta, brukt som grønsak. d. nyzeelandsk spinat; s. nyseeländsk spenat; e. New Zealand spinach; t. neuseeländischer Spinat m, Neuseeländer Spinat m.
- 274 SPINATBETE, ein, d.s.s. BLADBETE.
- 275 SPISSKÅL, ein  
 1. BOT. Subvarietet (Brassica oleracea L. capitata L. elliptica DC.) av varieteteten hovudkål av arta dyrka kål av slekta kål i krossbl.fam. Planter med spiss hovudform.  
 2. GRD. Gruppe innan forma kvitkål. Planter som i motsetnad til rund kål har spiss hovudform.  
 3. (GRD.) I daglegtale ofte d.s.s. sommarspisskål.  
 4. Kålhovud av plante innan gruppe som nemnd under 2, brukt som grønsak. d. spidskål; s. spetskål; e. pointed cabbage; t. Spitzkohl m, Spitzkraut n.
- 276 \*SPRØSALAT, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe innan varieteteten hovudsalat. Planter med lang utviklingstid og fast salathovud av sprø og saftige blad. Dei ytre blada er krusa. (HELM (1954): Lactuca sativa L. var. capitata L. nidus jaggeri Helm).  
 2. Salathovud av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak. SYN. Issalat, crispsalat, krusblada hovudsalat, krusblada salat 1, krussalat 1. d. issalat, crispsalat, krusbladet hovedsalat; s. Isbergs-sallat, krusig huvudsallat; e. + am. crispheaded lettuce am (i ei tyding:) †lettuce; t. krausblättriger Salat m, Eissalat m, Krachsalat m.
- 277 SQUASH, ein  
 GRD. Samlenamn for sortar innan slekta graskar. Namnet brukt i USA, men med nokså variert tolking. Vanlegvis planter med frukter som har mild smak og som ikkje er grovkjøta- i motsetnad til pumpkin. Kan grupperast i sommar- og vinter-squash. am. squash, (e. "Vegetable marrow", spesiell sortsgruppe med lange, slanke frukter).
- 278 <sup>b</sup>STANG- s. <sup>n</sup>STONG-.

- 279 STENGELSALAT, ein  
 BOT.,GRD. Varietet (Lactuca sativa L. angustana Irish) av arta hagesalatav slekta salat i korgpl.fam. Planter med tjukke saftfulle stenglar som blir nytta som grønsak. Ei form (L. serriola Torner integrifolia Bogenh.) av arta tagg-salat har til dels gått under same namnet. SYN. Asparges-salat.  
 d. aspargessalat; s. sparrissallat; e. asparagus lettuce, stem lettuce ("celtuce" er ein spesiell type); t. Spargel-salat m.
- 280 n(b) STIKKLAUK, ein (b(n)-LØK)  
 1. GRD. (Settelauk av diverse laukarter): Kvileorganet lauk av diverse laukarter som blir sett i jorda for å få fram større og/eller fleire laukar. SYN. Settelauk (laukstikk) 1.  
 2. GRD. (Kepastikkproduksjon): Kultur av kepalauk 2 under produksjon av små lauk som skal nyttast som settelauk neste vår. SYN. Kepastikk 1, settelauk (laukstikk) 3.  
 3. GRD. (Kepastikk: lagring, omsetnad, setting): Små lauk av kepalauk 2, produsert som nemnd under 2, og som skal, eller blir, sett ut på felt for å dyrka fram matlauk dette andre året. SYN. Kepastikk 2, settelauk (laukstikk) 4.  
 4. GRD. (Matlaukproduksjon): Kultur av kepalauk 2 under dyrking av matlauk frå kepastikk som er produsert året i førevegen.  
 5. (Lagring, omsetnad av matlauk): Matnyttig lauk av kepalauk 2 dyrka frå kepastikk.  
 1): d.+stikløg; s.+sättlök. 3): d.+stikløg; s.+sättlök; e. onion sets; t. Steckzwiebel f. 4,5): s. sticklök.
- 281 STILKSELLERI, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Apium graveolens L. dulce Pers.) av arta hageselleri av slekta selleri i skjermpl.fam. Etter fargen på dei ytre bladstilkane kan sortane grupperast i gul og grøn stilkseileri.  
 2. Matnyttig del av plante innan varieteten brukt som grønsak. SYN. Stongselleri, bleikseileri 1.  
 d. bladselleri, blegseileri; s. †bladselleri, blekselleri; e. celery; t. Bleichseilerie m/f.
- 282 STILKSELLERI, GRØN (b GRØNN)  
 1. GRD. Sortsgruppe innan varieteten stilkseileri. Planter med grøne bladstilkar i motsetnad til gul stilkseileri.  
 2. Bladstilkar av plante i sortsgruppa, brukt som grønsak i grøen, ubleika tilstand.
- 283 STILKSELLERI, GUL  
 1. GRD. Sortsgruppe innan varieteten stilkseileri. Planter med gule eller lyse bladstilkar.  
 2. Matnyttig del av plante innan sortsgruppa, brukt som grønsak.  
 SYN. Sjølvableikjande stilkseileri, bleikseileri 2,3.  
 d. selvblegende bladselleri; s. självblekande bladselleri, e. self-blanching celery, yellow celery; t. selbstbleichende(r) Bleichseilerie m/f, gelbblättrige(r) Bleichseilerie m/f.

- 284 STILKSELLERI, <sup>n</sup> SJØLVBLEIKJANDE, (<sup>b</sup>-(V)BLEIKENDE, <sup>b</sup> SELVBLEKENDE, (<sup>n</sup>)-BLEIKANDE) d.s.s. GUL STILKSELLERI.
- 285 <sup>n</sup>STONG-BRYTBØNNE, ei (<sup>b</sup>STANG-, <sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. HØGE BRYTBØNNER.
- 286 <sup>n</sup>STONGBØNNE, ei, (<sup>b</sup>STANG-, <sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. HØGE BØNNER.
- 287 <sup>n</sup>STONGSELLERI, ein, (<sup>b</sup>STANG-) d.s.s. STILKSELLERI.
- 288 <sup>n</sup>STONG-SNITTEBØNNE, ei (<sup>b</sup>STANG-, <sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. HØGE SNITTEBØNNER.
- 289 SUKKERERT, ei, (<sup>n</sup>-ERTER)  
 1. BOT.,GRD. Gruppe innan arta hageert; stundom rekna som varietet (Pisum sativum L. saccharatum Alef.) av arta. Planter med skolmer som manglar innerhinne og som har runde frø.  
 2. GRD. Gruppe som nemnd under 1, men plantene har tynnvegga skolmer (brytsukkerert ikkje medrekna).  
 3. Umogen skolm av plante som nemnd under 1 eller 2, brukt som grønsak.  
 4. Frø av plante innan ei av gruppene.  
 d. sukkerært; s. sockerært; e. sugar pea; am. edible podded pea; t. Zuckererbse f.
- 290 SUKKERMAIS, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Zea mays L. rugosa Bonaf.) av arta mais av slekt i grasfam. Planter som har frø som i umogen tilstand er mjuke og har eit høgt sukkerinnhald.  
 2. Umogen kolbe av plante innan varieteten, brukt som grønsak.  
 SYN. Mais 3.  
 d. sukkermajs; s. sockermajs; e. sugar corn, sweet corn; t. Zuckermais m.
- 291 SUPPETIMIAN, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Thymus vulgaris L.) av slekta timian i lippebl.fam. Omlag 20 cm høge, fleirårige halvbuskar.  
 2. Krydder av blad og stenglar av planter av arta.  
 SYN. Timian 2,3.  
 d. havetimian, <sup>†</sup>timian; s. trädgårds-timjan, <sup>†</sup>timjan; e. common thyme, <sup>†</sup>thyme; t. Gartenthymian m, echter Thymian m.
- 292 SVARTROT, ei  
 1. BOT. Slekt (Scorzonera L.) i korgpl.fam.  
 2. (GRD.) Tidlegare d.s.s. skorsonerrot.
- 293 <sup>n(b)</sup>SVENSKELAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK) d.s.s. PIPELAUK.
- 294 <sup>x</sup>SVERDBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (Canavalia gladiata DC.) av slekt i ertefam. Fleirårige, slyngande planter med omlag 25 cm lange og ca. 3-4 cm breie skolmer og omlag 2-3 cm lange, flåte frø. Unge skolmer og frø blir nytta som grønsak. Kan vera giftig i rå tilstand. Dyrka i tropene.  
 e. sword bean; t. <sup>†</sup>Schwertbohne f.

- 295 SYLTEAGURK, ein  
 1. (I konservindustrien): Frukt, mindre enn 9 cm lang, av plante innan sortsgruppe drueagurk.  
 2. Agurkfrukt velegna til sursylting.  
 1): d. sylteagurk; s. ättikgurka. 2): s. syltgurka; e. (sjå picklesagurk); t. Essiggurke f, Gewürzgurke f, Essig-Einlegegurke f.
- 296 n<sup>(b)</sup> SYLTELAUK, ein (b<sup>(n)</sup>-LØK)  
 1. GRD. Sortsgruppe innan arta kepalauk. Lauktype som under våre vokstervilkår utviklar små kvit lauk egna til sursylting.  
 2. Små lauk egna til sursylting, anten av sortsgruppa syltelauk, annan smålauk av kepalauk, eller av andre laukarter.  
 SYN. Sølvlauk.  
 d. sylteløg; s. syltlök; e. pickling onion; t. Silberzwiebel f.
- 297 n<sup>(b)</sup> SØLVLAUK, ein, (b<sup>(n)</sup>-LØK, (n)SYLV-) d.s.s. SYLTELAUK.
- 298 SØTPOTET, ein  
 1. BOT.,GRD. Art (Ipomoea batatas Poir.) av slekta ormevindel i vindelfam. Fleirårige planter med lange, delvis krypende stenglar og store, stive og sukkerrike rotknollar. Viktig matplante i tropiske og subtropiske strok. SYN. Batat(e).  
 d. batat, batate; s. batat, sötpotatis; e. sweet potato; t. Batate f. süsse Kartoffel f.
- 299 n<sup>(b)</sup> SÅLAUK, ein (b<sup>(n)</sup>-LØK)  
 1. GRD. Kultur av kepalauk 2 der frøet vert sådd direkte på åkeren og det blir oppnådd matlauk same året.  
 2. Matlauk dyrka fram som nemnd under 1.  
 d., s., (ikkje særskilt namn); e. direct seeded onion; t. Saatzwiebel f, Säzwiebel f.
- 300 TARO, ein  
 BOT.,GRD. Art (Colocasia esculenta Schott) av slekta elefantøyre i myrkonglefam. Opptil meterhøge urter med kort, tjukk stengel og lange blad og oppsvulma hovudrot (knoll) og sideknollar. Dei stiverike knollane blir nytta som mat eller dyrefór, unge skott som grønsak etter koking (giftig i rå tilstand). Viktig matplante i tropiske og subtropiske strok, særleg i Asia. SYN. Vanlig elefantøre.  
 d. taro; s. taro, e. taro, eddo, dasheen, t. Taro m, Tarro m, Kolokasie f.
- 301 <sup>x</sup>TEPARYBØNNE, ei, (n-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (Phaseolus acutifolius Gray) av slekta bønne i ertefam. Tørkesterke planter som er dyrka i tørre og varme områder i Amerika, Afrika og Asia, mest som förvekst, men også for dei umogne frøa som blir nytta til mat.  
 e. tepary bean; t. Tepary-Bohne f.



- 302 TESALVIE, ei, d.s.s. KRYDDERSALVIE.
- 303 <sup>b(n)</sup>TIDLIGKÅL, ein, (<sup>n</sup>TIDLEG-) d.s.s. TIDLIG KÅL.
- 304 TIMIAN, ein  
 1. BOT. Slekt (Thymus L.) i lippebl.fam.  
 2. GRD. Vanlegvis d.s.s. suppetimian 1.  
 3. Ofte d.s.s. suppetimian 2.  
 d. timian; s. timjan; e. thyme; t. Thymian m.
- 305 TOMAT, ein  
 1. BOT. Slekt (Lycopersicon Mill.) i søtvierfam.  
 2. GRD. Vanlegvis d.s.s. kulturtomat. På grunnlag av dyrkingstaden kan sortane grupperast i veksthus- og frilandstomat, og på grunnlag av veksemåten i: vanlege sortar (t.Stab-Tomate f) og busktomat.  
 3. Bærfrukt av plante innan slekta vanlegvis av sortar innan arta, som nemnd under 2.  
 2+3): d. tomat; s. tomat; e. tomato; t. Tomato f.
- 306 <sup>n(b)</sup>TRELAUK, ein, (<sup>b(n)</sup>-LØK) d.s.s. LUFTLAUK.
- 307 VASSMELON, ein, (<sup>b</sup>VANNMELON)  
 1. BOT.,GRD. Art (Citrullus vulgaris Schrad.) av slekt i graskarfam. Viktig grønsakvekst i tropiske og subtropiske strok.  
 2. Frukt av plante av arta, brukt som grønsak.  
 d. vandmelon; s. vattenmelon; e. water melon; t. Wassermelone f.
- 308 VEKSTHUSAGURK, ein  
 1. (GRD.) Ofte d.s.s. slangeagurk 2,3.  
 2. GRD. Kultur i veksthus av planter innan arta agurk.  
 SYN. Drivagurk.  
 d. veksthusagurk, drivagurk; s. drivgurka, växthusgurka; e. forcing cucumber, greenhouse cucumber; t. Hausgurke f, Treibgurke f, Gewächshausgurke f.
- 309 VEKSTHUSTOMAT, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe av arta kulturtomat brukt ved veksthusdyrking.  
 2. GRD. Kultur av tomat i veksthus.  
 3. Frukt av tomatplante dyrka i veksthus.  
 SYN. Drivtomat.  
 d. veksthustomat, drivtomat; s. drivtomat; e. greenhouse tomato; t. Treibtomate f, Haustomate f, Gewächshaustomate f.
- 310 <sup>x</sup>VIGNABØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)  
 BOT.,GRD. Art (Vigna sinensis Savi) av slekt i ertefam. Sterktveksande eittårige planter, mykje dyrka som forplante i sydlege statar i USA. Umogne skolmer og mogne frø blir nytta som mat i tropiske og subtropiske strok, særleg i Nord-Afrika og Sør-Amerika.  
 d. vignabønne; e. cow pea, am. southern pea; t. Augenbohne f, Kuerbse f, Kundebohne f.

- 311 VIKKEBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE) d.s.s. BØNNEVIKKE.
- 312 VINTERBLOMKÅL, ein  
 1. GRD. Gruppe innan varieteten blomkål. Planter som treng lågare temperatur enn vanleg sommartemperatur i tempererte strok for å forma blomkålhovud.  
 2. Matnyttig, misdana anlegg til blomsterstand av plante innan gruppa, brukt som grønsak.  
 SYN. Brokkoli 3.  
 d. vinterblomkål, broccoliblomkål; s. vinterblomkål, broccoliblomkål; e. <sup>+</sup>broccoli, e.+am. winter cauliflower, heading broccoli, am. <sup>+</sup>cauliflower-broccoli; t. Kopfbrokkoli m, (ofte:) <sup>+</sup>Brokkoli m, <sup>+</sup>Broccoli m.
- 313 VINTERGRASKAR, eit, (<sup>b</sup>-GRESS-)  
 1. GRD. Gruppenamn for sortar av slekta graskar og som botanisk kan tilhøyra artene: kjempe-, mandel-, og muskat-graskar.  
 2. Frukt av plante innan sortsgruppa. Frukta hausta når ho er mogen og brukt som grønsak eller som dyrefór. Fruktkjøtet vanlegvis finkorna og med mild smak. Oftast velegna for lagring.  
 SYN. Vintersquash.  
 am. winter squash.
- 314 VINTERKVITKÅL, ein, (<sup>b</sup>-HVIT-) d.s.s. VINTERKÅL.
- 315 VINTERKÅL, ein  
 1. GRD. Sortsgruppe av kvitkål. Planter som i varme strok i Sør-Noreg treng 110-150 vekstdøger frå planting til hausting.  
 2. Kålhovud av plante innan sortsgruppa.  
 3. Kålhovud av plante innan arta kvitkål, hausta om hausten og lagra for seinare bruk.  
 SYN. Vinterkvitkål.  
 d. vinterhvidkål; s. vinterkål, vintervitkål; e. late cabbage; t. Spätkohl m, Spätweisskohl m, Dauerweisskohl m, Dauerweisskraut n.
- 316 VINTERMELON, ein  
 1. BOT.,GRD. Varietet (Cucumis melo L. inodorus Naud.) av arta melon av slekta saftfrukt i graskarfam. Frukter med glatt overflate, med lite av den typiske melonlukta. Kan lagrast.  
 2. Frukt av plante innan varieteten.  
 d. orientalsk melon; e. winter melon, casaba melon.
- 317 VINTERSQUASH, ein, d.s.s. VINTERGRASKAR.

- 318 VINTERREDDIK, ein
1. BOT. Varietet (Raphanus sativus L. niger Pers.) av arta hagereddik i krossbl.fam. Planter med lang utviklingstid (opptil to-årig) og vanlegvis med blad som er håra på undersida. Ofte større og meir stiverik knoll enn det som er vanleg for månadsreddik. Kan grupperast i: a) seine sortar og b) sortsgruppe som nemnd under 2.
  2. GRD. Sortsgruppe av arta hagereddik. Overgangsform mellom varietetane månads- og vinterreddik. Den vanlege typen av vinterreddik dyrka i Noreg. SYN. Kinesarreddik 2, froskostreddik 2.
  3. Oppsvulma rot-stengel-del av plante innan varieteten brukt som grønsak.
  4. Som under 3, men for sortsgruppa som nemnd under 2. SYN. Kinesarreddik 2, froskostreddik 2.
- 1): d. ræddike; s. rättika; t. Rettich m. 1a): d. vinter-ræddike; s. vinterrättika; t. Herbst- + Winterrettich m.  
2): d. efterårreddike; s. sommarrättika; t. Treib- + Sommerrettich m; e. (Ikkje utskild frå arta. For sortar med lang utviklingstid:) winter radish, late radish.
- 319 VINTERSPINAT, ein
- GRD. Tidlegare gruppenamn for sortar av arta spinat som har spisse frø.
- d. vinterspinat, spidsfrøet spinat; s. taggfrøig spenat;  
e. prickly-seeded spinach; t. Winterspinat m.
- 320 VOKSBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)
1. GRD. Sortsgruppe av arta hagebønne med gule skolmer. Kan vera av varieteten dverg- eller støngbønne.
  2. Skolm av plante innan sortsgruppa, hausta umogen.
- d. voksbønne; s. vaxböna; e. wax bean; t. Wachsbohne f, gelbhülsige Bohne f.
- 321 VÅRSALAT, ein
1. BOT. Slekt (Valerianella Mill.) i vendelrotfam.
  2. GRD. Vanlegvis d.s.s. vanlig vårsalat 1.
  3. Bladrosett av plante innan arta vanlig vårsalat, brukt som grønsak.
- d., s., e., t., (sjå vanlig vårsalat).
- 322 VÅRSALAT, <sup>b(n)</sup>VANLIG (<sup>n</sup>VANLEG)
1. BOT.,GRD. Art (Valerianella olitoria Poll.) av slekta vårsalat i vendelrotfam. Eittårige planter som kan overvintra ved haustsåing. Bladrosettane brukt som grønsak. Særleg dyrka i Midt- og Vest-Europa.
  3. Bladrosett av plante innan arta, brukt som grønsak.
- SYN. Vårsalat 2,3.
- d. <sup>+</sup>vårsalat, tandfri vårsalat; s. <sup>+</sup>vårklynna, <sup>+</sup>vårsallat;  
e. corn salad, fetticus; t. Feldsalat m, Ackersalat m, Rapunzel m.

323 WITLOOP, ein, d.s.s. SIKORISALAT.

324 YAM, s. JAM.

325 ÅKERBØNNE, ei, (<sup>n</sup>-BAUNE)

1. BOT.,GRD. Varietet (Vicia faba L. minor Harz) av arta bønnevikke av slekta vikke i ertefam. I høve til varieteten valsk bønne har plantene korte skolmer og små frø. Dyrka som førvekst.

2. BOT.,GRD. Ofte d.s.s. bønnevikke.

3. (GRD.) Stundom d.s.s. valsk bønne 1,3,4.

SYN. Hestebønne.

d. hestebønne; s. åkerböna, hestböna; e. (sjå bønnevikke);

t. (kleine) Ackerbohne f, Feldbohne f.

## III. LATINSK ORDLISTE

- Allium L. 156  
 A. ampeloprasum L. 197  
 A. a. porrum Reg. = A. porrum L. 213  
 A. ascalonicum Strand = A. cepa ascalonicum Backer 244  
 A. cepa L. 121  
 A. c. var. cepa 121  
 A. c. aggregatum G. Don = A. c. solanina Alef. = A. c. multiplicans Bailey 207  
 A. c. viviparum (Metzg.) Alef. = A. c. bulbelliferum Bailey 161  
 A. fistulosum L. 204  
 A. sativum L. 146  
 A. schoenoprasum L. 77  
 Anethum graveolens L. 50  
 Anthriscus Pers. 131  
 A. cerefolium (L.) Hoffm. = Chaerifolium cerefolium (L.) Sch. & Thell. 90  
 Apium L. 239  
 A. graveolens L. 93  
 A. g. dulce (Mill.) Pers. 281  
 A. g. rapaceum (Mill.) Gaud. 132  
 A. g. secalinum Alef. = A. silvestre Pers. secalinum Alef. 259  
 Arachis hypogaea L. 112  
 Armoracia rusticana G.M.S. = A. lapathifolia Gil. = Cochlearia armoracia L. 195  
 Artemisia L. 168  
 A. absinthium L. 169  
 A. dracunculus L. 67  
 Asparagus L. 7  
 A. officinalis L. 8  
 Beta vulgaris L. cicla L. = B. v. convar. vulgaris 17  
 B. v. c. communis Becker-Dill. = B. v. var. vulgaris 17  
 B. v. c. macropleura (Alef.) Becker-Dill. = B. v. var. flavescens DC. 17  
 B. v. rubra L. = B. v. rapacea (Koch) Aell. rubra DC. = B. v. convar. crassa Alef. var. conditiva Alef. 218  
 Borago officinalis L. 3  
 Brassica L. 147  
 B. chinensis L. = B. chinensis Juslen. 240  
 B. napus L. rapifera Metzg. = B. n. napobrassica (L.) Rchb. = B. n. esculenta Koch. = B. campestris L. napobrassica DC. = B. napobrassica Mill. 154  
 B. oleracea L. 148  
 B. o. acephala DC. = B. o. convar. acephala (DC.) Alef. 18  
 B. o. a. laciniata L. = B. o. convar. acephala (DC.) Alef. var. sabellica L. = B. fimbriata DC. = B. o. fimbriata Mill. 80,215  
 B. o. botrytis L. = B. o. b. cauliflora DC. = B. o. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis L. = B. cauliflora Gars. = B. botrytis Mill. 22  
 B. o. convar. capitata (L.) Alef. 102  
 B. o. capitata L. = B. o. convar. capitata (L.) Alef. var. capitata L. 102

- B. o. c. alba* 145  
*B. o. c. rubra* 219  
*B. o. c. subvar. elliptica* DC. = *B. o. c. forma subacuta* Duch. 275  
*B. o. gemmifera* DC. = *B. o. convar. oleracea var. gemmifera* DC. 225  
*B. o. gongylodes* L. = *B. o. convar. acephala* (DC.) Alef. var.  
*gongylodes* = *B. o. caulorapa* DC. = *B. caulorapa* Pasq. 133  
*B. o. italica* Plenck = *B. o. convar. botrytis* (L.) Alef. var.  
*italica* Plenck = *B. o. botrytis* L. *asparagoides* Lam. = (?)  
*B. o. b. cymosa* Lam. 26  
*B. o. sabauda* L. = *B. o. convar. capitata* (L.) Alef. var.  
*sabauda* L. 238  
*B. pekinensis* (Lour.) Rupr. = *Sinapis pekinensis* Lour. =  
*B. petsai* Bailey 124  
*B. rapa* L. *rapifera* Metzg. = *B. rapa* L. *rapa* (L.) Thell. 188  
*Canavalia ensiformis* (L.) DC. 107  
*C. gladiata* (Jacq.) DC. 294  
*Capsicum annuum* L. 191  
*Carum carvi* L. 119  
*Cicer arietinum* L. 123  
*Cichorium endivia* L. 62  
*C. e. crispum* Lam. 137  
*C. e. latifolium* Lam. 63  
*C. intybus* L. *foliosum* Hegi 242  
*Citrullus vulgaris* Scrad. = *C. lanatus* (Thunb.) Mansf. 307  
*Colocasia esculenta* (L.) Schott = *Arum esculentum* L. 300  
*Coriandrum sativum* L. 135  
*Cucumis sativus* L. 2  
*C. melo* L. 181  
*C. m. cantalupensis* Naud. = *C. m. subspec. melo convar. cantalupa*  
(Pang.) Greb. 46  
*C. m. flexuosus* Naud. = *C. flexuosus* L. = *C. m. subspec. flexuosus*  
(L.) Greb. *convar. flexuosus* 253  
*C. m. inodorus* Naud. = *C. m. subspec. melo convar. cassaba* (Pang.)  
Greb. 316  
*C. m. reticulatus* (Ser.) Naud. 189  
*Cucurbita* L. 78  
*C. maxima* Duch. 127  
*C. m. ecoronata* Alef. 175  
*C. moschata* Duch. = *C. pepo* Wall. 186  
*C. pepo* L. 170  
*Cynara cardunculus* L. 116  
*C. scolymus* L. 5  
*Daucus carota* L. 84  
*D. c. sativus* (Hoffm.) Hayek = *D. carota sativa* DC. 85  
*Dioscorea* L. 108  
*D. alata* L. 108  
*D. batatas* Decne. 108  
*D. bulbifera* L. 108  
*D. cayenensis* Lam. = *D. occidentalis* Knuth 108  
*D. hispida* Dennst. 108  
*D. trifida* L. 108  
*Dolichos lablab* L. = *Lablab niger* Medik. 99  
*Foeniculum vulgare* Mill. 69  
*F. v. dulce* (Mill.) Thell. 69  
*F. v. azoricum* (Mill.) Thell. 69

- Glycine max* (L.) Merr. = *G. soja* (L.) Sub. & Zucc. em. Benth. =  
*G. hispida* (Mönch) Maxim. 270  
*Helianthus tuberosus* L. 113  
*Hibiscus esculentus* L. = *Abelmoschus esculentus* Moench. 190  
*Hyssopus officinalis* L. 105  
*Ipomoea batatas* (L.) Porr. = *Convolvulus batatas* L. 298  
*Lactuca* L. 229  
*L. sativa* L. 92  
*L. s. acephala* Alef. 205  
*L. s. angustana* Irish = *L. augustana* Vilm. = *L. s. aspargina*  
Bailey 279  
*L. s. capitata* L. 103  
*L. s. c. nidus jaggeri* Helm 276  
*L. s. c. nidus tenerrima* Helm 254  
*L. s. crispa* L. = *L. s. foliosa* Hort. = *L. intybacea* Jacq. 20  
*L. s. longifolia* Lam. = *L. s. crispa* Hegi = *L. romana* Gars. 16  
*L. s. secalina* Alef. 258  
*L. serriola* Torner f. *integrifolia* Bogenh. = *L. augustana* All. 279  
*Lagenaria leucantha* Rusby = *L. siceraria* (Molina) Strandl. 71  
*Lens culinaris* Medic. 160  
*Lepidium* L. 118  
*L. sativum* L. 176  
*Levisticum officinale* Koch. 163  
*Lycopersicon* Mill. 305  
*L. esculentum* Mill. 144  
*L. pimpinellifolium* (Jusler.) Mill. 222  
*Majorana hortensis* Moench = *Origanum majorana* L. 184  
*Manihot esculenta* Cranz. = *M. utilissima* Pohl 171  
*Maranta arundinacea* L. 203  
*Melissa officinalis* L. 243  
*Mentha piperita* L. 194  
*M. spicata* L. = *M. viridis* L. 81  
*M. s. crispa* Benth. 138  
*Ocimum basilicum* L. 13  
*Pachyrrhizus* Rich. ex DC. 109  
*P. erosus* (L.) Urb. 109  
*P. tuberosus* (Lam.) Spr. 109  
*Pastinaca sativa* L. 192  
*Petroselinum* Hoffm. 198  
*P. crispum* (Mill.) Nym. = *P. hortense* Hoffm. = *P. sativum* Hoffm. 199  
*P. c. convar. crispum* = *P. hortense foliosum* (Alef.) Thell. 19  
*P. c. var. crispum* f. *crispum* = *P. hortense foliosum crispum* (Mill.)  
Fiori & Paol. = *P. h. crispum* (Mill.) Fiori & Paol. 139  
*P. c. convar. radicosum* (Alef.) Danert = *P. hortense tuberosum*  
(Bernh.) Thell. = *P. sativum radicosum* Alef. 227  
*Phaseolus* L. 39  
*P. acutifolius* Gray 301  
*P. angularis* (Willd.) Wight 1  
*P. aureus* Roxb. 184  
*P. calcaratus* Roxb. 223  
*P. coccineus* L. = *P. multiflorus* Lam. 210  
*P. lunatus* L. 159  
*P. vulgaris* L. 86  
*P. v. communis* Asch. = *P. v. var. vulgaris* 42  
*P. v. nanus* Asch. = *P. v. humilis* Alef. 43

- Pimpinella anisum L. 4  
 Pisum L. 65  
 P. sativum L. 87  
 P. s. commune Alef. = P. s. vulgare Schübler & Martens =  
     P. s. convar. sativum 201  
 P. s. medullare Alef. = P. s. convar. medullare Alef. 182  
 P. s. saccharatum Alef. = P. s. convar. axiphium Alef. 289  
 Portulaca L. 206  
 P. oleracea L. sativa DC. = P. sativa Haw. 180  
 Psalliota Fr. = Agaricus L. 246  
 Psophocarpus tetragonolobus (Stickm.) DC. 77  
 Raphanus L. 221  
 R. sativus (L.) Domin. 91  
 R. s. longipinnatus Bailey 126  
 R. s. niger (Mill.) Pers. 318  
 R. s. radícula Pers. = R. sativus L. var. sativus 187  
 Rheum L. 216  
 R. rhaponticum L. = R. undulatum Pall. 217  
 R. rhaponticum x R. rhabarbarum 217  
 R. rhabarbarum L. 217  
 Rosmarinus officinalis L. 226  
 Salvia L. 235  
 S. officinalis L. 142  
 Satureja L. em Briq. 236  
 S. hortensis L. 237  
 Scorzonera hispanica L. 251  
 Sechium edule (Jacq.) Sw. 115  
 Solanum melongena L. 59  
 Spinacea oleracea L. 272  
 Tetragonia expansa Murr. = T. tetragonioides (Pall.) O. Kuntze 273  
 Thymus L. 304  
 T. vulgaris L. 291  
 Tragopogon porrifolius L. 97  
 Valerianella Mill. 321  
 V. olitoria (L.) Poll. = V. locusta (L.) Betcke 322  
 Vicia faba L. 45  
 V. f. major Harz = V. f. var. faba 40  
 V. f. minor Harz = V. f. var. minuta (Alef.) Mansf. 325  
 Vigna sesquipedalis (L.) Fruw. = V. sinensis (Stickm.) Savi ex  
     Hassk. subsp. sesquipedalis (L.) Van Eseltine =  
     V. sinensis sesquipedalis Koern. 155  
 V. sinensis Savi = V. sinensis Savi subsp. sinensis 310  
 Zea L. 165  
 Z. mays L. 165  
 Z. m. rugosa Bonaf. = Z. saccharata Sturt. = Z. m. saccharata  
     Bailey = Z. m. convar. saccharata Kørn. 290



## IV. DANSK ORDLISTE

agurk	2	etageløg	161
agurkmelon	253	fennikel	69
anis	4	fennikel, sød	69
artiskok	5	flaskegræskar	71
asieagurk	6	frilandsagurk	72
asier	6	frilandstomat	74
asparges	7,8	glaskålrabi	133
aspargesbønne	196	gombo	190
aspargeskål	26	græskar	78
aspargessalat	279	grønkål	80
aubergine	58, 59	grønmynte	81
basilikum	13	gulerod	84
batat	298	havebønne	86
batate	298	havebønne, almindelig	86
bindsalat	16	havegulerod	85
bladbede	17	havekarse	176
bladkål	18	havekørvel	90
bladsalat	20	havekål	148
bladselleri	281	haveportulak	180
bladselleri, selvblegende	283	haveroe	179
blegselleri	281	havesalat	92
blomkål	22	haveselleri	93
broccoli	26	havetimian	291
broccoliblomkål	312	haveært	87
brokkoli	26	havrerod	97
brydbønne	27	hestebønne	45, 325
brydmarvært	31	hjertensfryd	243
brydsukkerært	32	hjulkrone	3
brydært	30	hjelmbønne	99
buskbønne	43	hovedkål	102
buskgræskar	36	hovedkål, almindelig	102
busktomat	38	hovedsalat	103, 254
bønne	39	hovedsalat, krusbladet	276
bønner, brune	41, 76	hvidkål	145
bønne, valsk	40	hvidløg	146
bønnevikke	42, 45	høsthvidkål	96
cantaloupe	46	isop	105
centnergræskar	127	issalat	276
champignon	246	jardbønne	155
citronmelisse	243	jams	108
crispsalat	276	jamsbønne	109
dild	50	jordnød	112
drivagurk	308	jordskok	113
drivtomat	309	julesalat	242
drueagurk	54	kardon	116
dværgbønne	43	karot	117
dværg-brydbønne	29	karotte	117
dværg-snittebønne	257	karse	118, 176
efterårsræddike	318	kartoffelløg	207
endivie	62	kassava	171
endivie, batavisk	63	kepaløg	121
endivie, bredbladet	63	kikerært	123
endivie, moskruset	137	kjæmpe-aspargesbønne	155
esdragon	67	knoldselleri	132

- knudekål 133  
 kommen 119  
 kommen, almindelig 119  
 konservesært 134  
 koriander 135  
 krusemynte 138  
 kruskål 80  
 kruspersille 19, 139  
 krussalat 205  
 krybbønne 43  
 kørvel 131  
 kål 147  
 kål, kinesisk 124  
 kålroe 154  
 lageagurk 234  
 limabønne 159  
 linse 160  
 løg 121, 156  
 løvstikke 163  
 majroe 167  
 majs 165  
 malurt 168, 169  
 mandelgræskar 170  
 mangold 17  
 maniok 171  
 marrowfatært 182  
 marvsukkerært 183  
 marvært 182  
 melon 181  
 melon, orientalsk 316  
 merian 184  
 moskusgræskar 186  
 netmelon 189  
 okra 190  
 pak-choi 240  
 pastinak 192  
 peber, egentlig spansk 141  
 peber, skarp 141  
 peber, spansk 191  
 peber, sød 83  
 pebermynte 194  
 peberrod 195  
 perlebønne 196  
 perleløg 197  
 persille 19, 139, 198, 199  
 pibeløg 204  
 picklesagurk 202  
 pilrod 203  
 pluksalat 205  
 porre 213  
 portulak 180, 206  
 pralbønne 210  
 prinsessebønne 76  
 purløg 79  
 pyntegræskar 214  
 pyntekål 215  
 rabarber 216, 217  
 radise 91, 187  
 ribstomat 222  
 rodpersille 227  
 roe 188  
 rosenkål 225  
 rosmarin 226  
 rødbede 218  
 rødkål 219  
 rødløg 121, 220  
 ræddike 91, 318  
 salat 103, 229, 254  
 salat, romersk 16  
 salatagurk 233  
 salvie 142, 235  
 sar 236  
 sar, almindelig 237  
 savoykål 238  
 selleri 132, 239  
 sellerikål 240  
 sikoriesalat 242  
 sirgræskar 214  
 skalotteløg 244  
 skalært 201  
 skorsonerrod 251  
 slangeagurk 252  
 slangemelon 253  
 snørsalat 254  
 snittebønne 255  
 snitsalat 258  
 snitselleri 259  
 sojabønne 261  
 sommerhvidkål 263  
 sommerkål 264  
 sommerspidskål 267  
 sommerspinat 266  
 soyabønne 261  
 spanskpeber 191  
 spidskål 275  
 spinat 272  
 spinat, nyzeelandsk 273  
 spinat, rundfrøet 266  
 spinat, spidsfrøet 319  
 stang-brydbønne 28  
 stangbønne 42  
 stang-snittebønne 256  
 stikløg 241, 280  
 sukkermajs 290  
 sukkerært 289  
 sylteagurk 295  
 sylteløg 296  
 taro 300  
 timian 291, 304  
 tomat 305  
 vandmelon 307  
 veksthusagurk 308  
 veksthustomat 309  
 vignabønne 310

vinterblomkål	312	vårsalat, tandfri	322
vinterhvidkål	315	witloof	242
vinterræddike	318	yams	108
vinterspinat	319	ægfrukt	58
voksbønne	320	ægplante	59
vårsalat	322	ært	65

## V. SVENSK ORDLISTE

anis	4	champinjon	246
arrowrot	203	cikoria	242
asiegurka	6	cikoriasallat	242
aubergine	58, 59	citronmeliss	243
basilika	13	dill	50
batat	298	dragon	67
bindsallat	16	drivgurka	308
bladbete	17	drivtomat	309
bladkål	18	druvgurka	54
bladpersilja	19, 139	dvergböna	43
bladsallat	20, 258	endivia	62
bladselleri	259, 281	endivia, bredbladig	63
bladselleri, självablekande	283	endivia, krusig	137
blekselleri	281	endiviasallat	62
blomkål	22	flaskpumpa	71
blomsterböna	210	frilandsgurka	72
bondböna	40, 45	frilandstomat	74
broccoli	26	fänkål	69
broccoliblomkål	312	garneringskål	215
brysselkål	225	gombo	190
brytböna	27	gräslök	79
brytbönor, höga	28	grönkål	80
brytbönor, låga	29	grönmynta	81
brytsockerärt	32	gurka	2
brytmärgärt	31	gurkört	3
brytärt	30	haverrot	97
buskböna	43	havrerrot	97
buskpumpa	36	hestböna	45, 325
busktomat	38	huvudkål	102
böna	39	huvudsallat	103, 254
böna, välsk	40	huvudsallat, krusig	276
bönor, bruna	41	hyacintböna	99
bönor, höga	42	höstkål	96
bönor, låga	43	höstvitkål	96
cantaloup	46	Isbergssallat	276
cassava	171	isop	105
cayote	115	jams	108
centnerkurbits	127	jordnöt	112

- jordskocka 113  
 jordärtskocka 113  
 julesallat 242  
 jättepumpa 127  
 kalabas 71  
 kardon 116  
 karotte 117  
 kepalök 121  
 kikärt 123  
 knutekål 133  
 kokböna 76  
 konservärt 134  
 koriander 135  
 krasse 118, 176  
 krondill 50  
 kronärtskocka 5  
 krusmynta 138  
 kruspersilja 139  
 kryddkrasse 176  
 krydd-salvia 142  
 krypböna 43  
 kummin 119  
 kurbits 78  
 kyndel 236, 237  
 körvel 131  
 kål 147, 148  
 kål, kinesisk 124, 240  
 kålrabbi 133  
 kålrot 154  
 libsticka 163  
 limaböna 159  
 lins 160  
 luftlök 161  
 luftlök, egyptisk 161  
 lök 121, 156  
 lök, vanlig 121  
 majrova 167  
 majs 165  
 malört 168, 169  
 mandelkurbits 170  
 mangold 17  
 maniök 171  
 matpumpa 170  
 mejram 184  
 melon 181  
 morot 84, 86  
 mägsockerärt 183  
 mägärt 182  
 nettmelon 189  
 okra 190  
 paprika 83, 191  
 paprika, stark 141  
 palsternacka 192  
 peppar, spansk 191  
 pepparmynta 194  
 pepparrot 195  
 persilja 19, 139, 198, 199  
 picklesgurka 202  
 piplök 204  
 plocksallat 205  
 portlak 180, 206  
 potatislök 207  
 prydnadskål 215  
 prydnadspumpa 214  
 pumpa 78  
 purjo 213  
 purjolök 213  
 pärlilök 197  
 rabarber 216, 217  
 rosmarin 226  
 rosenböna 210  
 rosenkål 225  
 rotpersilja 227  
 rotselleri 132  
 rova 188  
 rädisa 91, 187  
 rättika 91, 318  
 rödbeta 218  
 rödkål 219  
 rödlök 220  
 sallad 229  
 sallat 103, 229, 254  
 sallat, romersk 16  
 sallat, vanlig 92  
 sallatgurka 233  
 sallatkål 124, 240  
 saltgurka 234  
 salvia 235  
 salvia, äkta 142  
 savojkål 238  
 schalottenlök 244  
 selleri 93, 132, 239  
 skorzoner 251  
 skärböna 255  
 skärbönor, höga 256  
 skärbönor, låga 257  
 slanggurka 252  
 smörgåskrasse 176  
 smörsallat 254  
 snittsallat 258  
 sockermajs 290  
 sockerärt 289  
 sojaböna 261  
 sommarkål 264  
 sommarrättika 318  
 sommarspetskål 267  
 sommarvitkål 263  
 sparris 7, 8  
 sparriskål 26  
 sparrissallat 279  
 spetskål 275  
 spenat 272

spenat, nyseeländsk	273	trädgårdsärt	87
spenat, rundfröig	266	vattenmelon	307
spenat, taggfröig	319	vaxböna	320
spritzböna	76	vinbärstomat	222
spritzärt	201	vinterblomkål	312
sticklök	280	vinterkål	315
störböna	42	vinterrättika	318
stångböna	42	vintervitkål	315
svartrot	251	virsingkål	238
syltgurka	295	vitkål	145
syltlök	296	vitlök	146
sättilök	207, 241, 280	växthusgurka	308
sötpotatis	298	växtnärg	78
taro	300	vårklynne	322
timjan	291, 304	vårsallat	322
tomat	305	witloof	242
trädgårdsböna	86	witloof-sallat	242
trädgårdskrasse	176	yams	108
trädgårdskyndel	237	äggfrukt	58
trädgårdskörvel	90	äggplanta	59
trädgårdssrova	179	ärt	65
trädgårdssallat	92	ättikgurka	295
trädgårds-timjan	291	åkerböna	45, 325

## VI. ENGELSK ORDLISTE

absinthium	168, 169	bean, climbing French	249
anise	4	bean, common	86
anise, sweet	69	bean, dolichos	99
arrowroot	203	bean, dry	76
artichoke	5	bean, dry kidney	76
artichoke, globe	5	bean, dwarf (French)	43
artichoke, Jerusalem	113	bean, dwarf French	249
asparagus	7, 8	bean, dwarf slicing	257
asparagus, garden	8	bean, flat-podded	255
aubergine	58, 59	bean, flat-podded bush	257
balm, lemon	243	bean, flat-podded climbing	256
basil, sweet	13	bean, flat-podded dwarf	257
bean	39	bean, flat-podded pole	256
bean, adzuki	1	bean, four-angled	77
bean, asparagus	155	bean, French	86, 248.
bean, bonavist	99	bean, Goa	77
bean, broad	45	bean, green shell	86
bean, bush	43	bean, haricot	86
bean, bush snap	250	bean, horse	45
bean, butter	159	bean, hyacinth	99
bean, climbing (French)	42	bean, Jack	107

- bean, yam 109
- bean, kidney 86
- bean, Lima 159
- bean, mung 185
- bean, multiflora 210
- bean, oval-podded (French) 27
- bean, oval-podded (snap) 27
- bean, oval-podded bush 29
- bean, oval-podded climbing 28
- bean, oval-podded dwarf 29
- bean, oval-podded pole 28
- bean, pole 42
- bean, pole snap 249
- bean, round-podded (French) 27
- bean, round-podded (snap) 27
- bean, round-podded bush 29
- bean, round-podded climbing 28
- bean, round-podded dwarf 29
- bean, round-podded pole 28
- bean, rice 223
- bean, runner 210
- bean, scarlet runner 210
- bean, slicing 255
- bean, snap 248
- bean, soya 261
- bean, sword 294
- bean, tepary 301
- bean, wax 320
- bean, yard long 155
- beans, French-style 255
- beans, sliced 255
- beet, foliage 17
- beet, garden 218
- beet, leaf 17
- beet, seakale 17
- beet, spinach 17
- beet, table 218
- beetroot 218
- borage 3
- borecole 80
- borecoles 18
- broccoli 26, 312
- broccoli, asparagus 26
- broccoli, heading 312
- broccoli, sprouting 26
- Brussels sprouts 225
- cabbage 102, 145, 147
- cabbage, autumn 96
- cabbage, celery 124
- cabbage, Chinese 124
- cabbage, early 263, 264
- cabbage, early pointed 267
- cabbage, late 315
- cabbage, midseason 96
- cabbage, pointed 275
- cabbage, red 219
- cabbage, savoy 238
- cabbage, Shantung 124
- cabbage, summer 263, 264
- cantaloupe melon 46
- capsicum 191
- caraway 119
- cardoon 116
- carosella 69
- carrot 84
- carrot, cultivated 85
- cassava 171
- cauliflower 22
- cauliflower, winter 312
- cauliflower-broccoli 312
- celeriac 132
- celery 281
- celery root 132
- celery, self-blanching 283
- celery, turnip-rooted 132
- celery, yellow 283
- celery, soup 259
- celtuce 279
- chayote 115
- chard 17
- chard, Swiss 17
- chervil 90, 131
- chervil, salad 90
- chicory 242
- chicory, witloof 242
- chive 79
- cho-cho 115
- Christophine 115
- cibol 204
- cive 79
- coles 147
- collard 18
- coriander 135
- corn 165
- corn salad 322
- corn, sugar 290
- corn, sweet 290
- cress, garden 176
- cucumber 2
- cucumber, Armenian 253
- cucumber, forcing 308
- cucumber, greenhouse 308
- cucumber, Japanese 253
- cucumber, pickling 54, 202
- cucumber, ridge 72
- cush-cush 108
- dasheen 300
- dill 50
- eddo 300
- eggfruit 58
- eggplant 59
- endive 62
- endive, Batavian 63
- endive, broad-leaved 63

- endive, curled 137
- endive, French 242
- endive, fringed-leaved 137
- escarole 63
- estragon 67
- fennel 69
- fennel, Florence 69
- fennel, Italian 69
- fennel, sweet 69
- fetticus 322
- finocchio 69
- garbanzo 123
- garlic 146
- gherkin 54, 72, 202
- girasole 113
- gourd 78
- gourd, bottle 71
- gourd, ornamental 214
- gram, green 185
- gram, golden 185
- ground nut 112
- gumbo 190
- hyssop 105
- kale 80
- kale, common 80
- kale, curled kitchen 80
- kale, ornamental 215
- kales, 18
- kohlrabi 133
- leek 213
- leek, perennial sweet 197
- leek, stone 204
- lentil 160
- lettuce 92, 103, 229, 276
- lettuce, asparagus 279
- lettuce, butterheaded 254
- lettuce, cabbage 103
- lettuce, cos 16
- lettuce, crispheaded 276
- lettuce, curled leaf 205
- lettuce, cutting 20
- lettuce, head 103
- lettuce, loose leaf 20
- lettuce, romaine 16
- lettuce, stem 279
- loveage root 163
- maize 165
- manicc 171
- marjoram 184
- marjoram, annual 184
- marjoram, sweet 184
- marrow 36
- marrow, bush 36
- marrow, vegetable 277
- melissa 243
- melon 181
- melon, cantaloupe 46
- melon, casaba 315
- melon, netted 189
- melon, serpent 253
- melon, snake 253
- melon, water 307
- melon, winter 316
- mint, green 81
- mushroom 246
- mushroom, cultivated 246
- muskmelon 181
- mustards 147
- mustard, celery 240
- mustard, Chinese 240
- okra 190
- onion 121, 156
- onion, common 121
- onion, direct seeded 299
- onion, garden 121
- onion, multiplier 207
- onion, pickling 296
- onion, potato 207
- onion, red 220
- onion sets 241, 280
- onion, spring 204
- onion, top 161
- onion, transplanted 157
- onion, tree 161
- onion, Welsh 204
- oyster plant 97
- oyster, vegetable 97
- pak-choi 240
- paprika 191
- parsley 19, 139, 198
- parsley, curled 139
- parsley, Hamburg 227
- parsley, root 227
- parsley, turnip-rooted 227
- parsnip 192
- pea 65
- pea, asparagus 77
- pea, canning 134
- pea, chick 123
- pea, cow 310
- pea, edible podded 289
- pea, garden 87
- pea, nut 112
- pea, round-seeded garden 201
- pea, southern 310
- pea, sugar 289
- pea, wrinkle-seeded garden 182
- pepper 191
- pepper, garden 191
- pepper, hot 141
- pepper, sweet 83, 191
- peppergrass 118, 176
- peppermint 194
- pe-tsai 124
- pie plant 217
- potato, air 108

potato, sweet 298  
 pumpkin 78, 212  
 pumpkin, bush 36  
 pumpkin, field 170  
 purslane 180, 206  
 purslane, kitchen garden 180  
 radish 90  
 radish, Chinese 126  
 radish, horse 195  
 radish, late 318  
 radish, spring varieties of 187  
 radish, winter 318  
 rhubarb 216, 217  
 rhubarb, garden 217  
 rosemary 226  
 rutabaga 154  
 sage 142, 235  
 sage, garden 142  
 salad 229  
 salsify 97  
 salsify, black 251  
 savory 236  
 savory, annual 237  
 savory, summer 237  
 savoury 236  
 scorzonera 251  
 shallot 244  
 smallage 93  
 soy 261  
 soya bean 261  
 soybean 261  
 spearmint 81  
 spinach 272  
 spinach, New Zealand 273  
 spinach, prickly-seeded 319  
 spinach, round-seeded 266  
 squash 78, 277  
 squash, bush 36  
 squash, summer 262  
 squash, winter 313  
 succory 242  
 swede 154  
 tankard, cool 3  
 taro 300  
 tarragon 67  
 thyme 291, 304  
 thyme, common 291  
 tomato 305  
 tomato, bush type 38  
 tomato, determinate 38  
 tomato, greenhouse 309  
 tomato, (red) currant 222  
 tomato, upright 38  
 turnip 179, 188  
 turnip, Swedish 154  
 witloof 242  
 wormwood, common 168, 169  
 yam, attato 108  
 yam, Chinese 108  
 yam, greater 108  
 yam, yellow 108  
 yam, winged 108  
 yam, water 108  
 yampee 108  
 yams 108  
 yuca 171

## VII. TYSK ORDLISTE

Absinth m 168, 169  
 Ackerbohne f 45  
 Ackerbohne, kleine f 325  
 Ackersalat m 322  
 Anis m 4  
 Artischocke f 5  
 Aubergine f 58, 59  
 Augenbohne f 310  
 Basilienkraut n 13  
 Basilikum n 13  
 Batate f 298  
 Batatenzwiebel f 207  
 Beisskohl m 17  
 Bete, rote f 218  
 Bete, römische f 17  
 Bindsalat m 16  
 Bisamkürbis m 186  
 Blattmangold 17  
 Blattpetersilie f 19, 139  
 Blattsalat m 20  
 Blaukraut n 219  
 Blätterkohl m 18  
 Bleichsellerie m/f 281



Bleichsellerie, gelbblättrige(r) m/f 283  
 Bleichsellerie, selbstbleichende(r) m/f 283  
 Blumenkohl m 22  
 Bohne f 39  
 Bohne, dicke f 45  
 Bohne, gelbhülsige f 320  
 Bohne, ovalhülsige f 27  
 Bohne, rundhülsige f 27  
 Bohnenkraut n 236, 237  
 Bohnenkraut, einjähriges n 237  
 Boretsch m 3  
 Brechbohne f 27  
 Breitlauch 213  
 Broccoli m 26, 312  
 Brokkoli m 26, 312  
 Bulbenzwiebel f 161  
 Burzelkraut n 180  
 Buschbohne f 43  
 Buschbohne, ovalhülsige f 29  
 Buschbohne, rundhülsige f 29  
 Busch-Pflückbohne f 250  
 Busch-Schwertbohne f 257  
 Buschtomate f 38  
 Buttersalat m 254  
 Champignon m 246  
 Charlotte f 244  
 Chicoree f 242  
 Chinakohl m 124, 240  
 Dauerweisskohl m 315  
 Dauerweisskraut n 315  
 Dill m 50  
 Dragun m 67  
 Eierfrucht f 58, 59  
 Eissalat m 276  
 Endivie f 62  
 Erbse f 65  
 Erdapfel m 113  
 Erdnuss f 112  
 Erstlauch m 244  
 Escariol-Endivie f 63  
 Eskariol m 63  
 Essig-Einlegegurke f 295  
 Essiggurke f 295  
 Estragon m 67  
 Faselbohne f 99  
 Feldbohne f 45, 325  
 Feldsalat m 322  
 Fenchel m 69  
 Fenchel, süsser m 69  
 Feuerbohne f 210  
 Flaschenkürbis m 71  
 Freilandgurke f 72  
 Freilandtomate f 74  
 Frühlkohl m 151  
 Frühspitzkohl m 267  
 Frühspitzkraut n 267  
 Frühweisskohl m 263  
 Frühweisskraut n 263  
 Gartenbohne f 86  
 Garten-Bohnenkraut n 237  
 Gartenerbse f 87  
 Gartenkerbel m 90  
 Gartenkresse f 176  
 Gartenkürbis f 175  
 Gartenmajoran m 184  
 Gartenpetersilie f 199  
 Gartensalat m 92  
 Gartensalbei m/f 142  
 Gartensellerie m/f 92  
 Gartenthymian m 291  
 Gemeinerkürbis f 170  
 Gemüse-Artischocke f 116  
 Gemüsebohne f 86  
 Gemüsefenchel m 69  
 Gemüsekohl m 148  
 Gemüsepaprika m 83, 191  
 Gewächshausgurke f 308  
 Gewächshaustomate f 309  
 Gewürzfenchel m 69  
 Gewürzgurke f 295  
 Gewürzkerbel m 90  
 Gewürzpaprika m 141  
 Goa-Bohne f 77  
 Gombo m 190  
 Graslauch m 79  
 Grünkohl m 80  
 Gurke f 2  
 Gurkenkraut n 3, 50  
 Haferwurzel f 97  
 Hausgurke f 308  
 Haustomate f 309  
 Häuptelsalat m 103  
 Helmbohne f 99  
 Herbstrettich m 318  
 Herbstweisskohl m 86  
 Herbstweisskraut n 96  
 Hohllauch m 204  
 Jackbohne f 107  
 Jerusalem-Bohne f 185  
 Johannesbeertomate f 222  
 Kaiserkraut n 67  
 Kantalupe f 46  
 Kantalupemelone f 46  
 Kardone f 116  
 Karfiol m 22  
 Karotte f 84, 117  
 Kartoffel, süsse f 298  
 Kartoffelzwiebel f 207  
 Kassaave f 171  
 Kerbel m 131  
 Kerbel, echter m 90  
 Kerbelkraut n 90

- Kichererbse f 123  
 Knoblauch m 146  
 Knollensellerie m/f 132  
 Kochsalat m 16  
 Kohl m 147  
 Kohl, Brüsseler m 225  
 Kohl, früher m 151  
 Kohlrabi m 133  
 Kohlrübe f 154  
 Kolokasie f 300  
 Konservenerbse f 134  
 Kopfbrokkoli m 312  
 Kopfkohl m 102  
 Kopfsalat m 103, 254  
 Koriander m 135  
 Krachsalat m 276  
 Kraus-Endivie f 137  
 Krauskohl m 80  
 Krauseminze f 138  
 Krauspetersilie f 139  
 Kraut n 102, 147  
 Kraut, frühes n 151  
 Krautrübe f 179  
 Kresse f 118  
 Kruppbohne f 43  
 Kuerbse f 310  
 Kulturtomate f 144  
 Kundebohne f 310  
 Küchenzwiebel f 121  
 Kümmel m 119  
 Kümmel, echter m 119  
 Kümmel, gemeiner m 119  
 Kürbis m 78  
 Langbohne f 155  
 Lattich m 229  
 Lauch m 213  
 Liebstock m/n 163  
 Liebstöckel m/n 163  
 Limabohne f 159  
 Linse f 160  
 Madagaskar-Bohne f 107  
 Maggikraut n 163  
 Mairübe f 167  
 Mais m 165  
 Majoran m 184  
 Mangold m 17  
 Manihot m 171  
 Maniok m 171  
 Markerbse f 182  
 Meerrettich m 195  
 Meiran m 184  
 Melisse f 243  
 Melone f 181  
 Minze, grüne f 81  
 Mohrrübe f 84  
 Mondbohne f 159  
 Moschuskürbis m 186  
 Mung-Bohne f 185  
 Möhre f 84  
 Netzmelone f 189  
 Oberkohlrabi m 133  
 Oberkohlrübe f 133  
 Okra m 190  
 Pai-Tsaikohl m 124  
 Pak-Choikohl m 240  
 Palerbse f 201  
 Paprika m 191  
 Pastinak m 192  
 Pastinake f 192  
 Pekingkohl m 124  
 Perlbohne f 196  
 Petersilie f 198, 199  
 Petersiliewurzel f 227  
 Pfeffer, spanischer m 191  
 Pfefferminze f 194  
 Pfefferkraut n 237  
 Pfeilwurz f 203  
 Pferdebohne f 45  
 Pferdeknohlauch m 197  
 Pflanzzwiebel f 157  
 Pflückbohne f 248  
 Pflücksalat m 205  
 Porree m 213  
 Portulak m 180, 206  
 Prinzessbohne f 27  
 Prunkbohne f 210  
 Puffbohne f 40, 45  
 Radies n 91, 187  
 Radieschen n 187  
 Rapunzel m 322  
 Rettich m 91, 318  
 Rhabarber m 216, 217  
 Rippenmangold m 17  
 Rosenkohl m 225  
 Rosmarin m 226  
 Rossminze, grüne f 81  
 Rotkohl m 219  
 Rotkraut n 219  
 Runzelerbse f 182  
 Rübe f 84, 188  
 Rübe, rote f 218  
 Saatzwiebel f 299  
 Salat m 229  
 Salat, krausblättriger m 276  
 Salat, römischer m 16  
 Salatgurke f 233  
 Salatrübe f 218  
 Salatzichorie f 242  
 Salbei m/f 235  
 Salbei, echte(r) m/f 142  
 Salbei, gebräuchliche(r) m/f 142  
 Salz-Einlegegurke f 234

- Salzgurke f 234  
 Saubohne f 40, 45  
 Sälzwiebel f 299  
 Schalerbse f 201  
 Schalotte f 244  
 Schantungskohl m 124  
 Schlangengurke f 252  
 Schlangenmelone f 253  
 Schmuckkürbis m 214  
 Schnittbohne f 255  
 Schnittlauch m 79  
 Schnittmangold m 17  
 Schnittpetersilie f 19, 139  
 Schnittsalat m 258  
 Schnittsellerie m/f 259  
 Schwarzwurzel f 251  
 Schwertbohne f 255, 294  
 Sellerie m/f 93, 132, 239  
 Sojabohne f 261  
 Silberzwiebel f 296  
 Sommer-Endivie f 16  
 Sommerkohl m 264  
 Sommerlauch m 197  
 Sommerrettich m 318  
 Sommerspinat m 266  
 Sommerzwiebel f 121  
 Spargel m 7, 8  
 Spargelbohne f 155  
 Spargelfisole f 155  
 Spargelkohl m 26  
 Spargelsalat m 279  
 Spätkohl m 315  
 Spätweisskohl m 315  
 Speisekürbis m 127  
 Speisemöhre f 85  
 Speiserübe f 179  
 Speisezwiebel f 121  
 Speisezwiebel, rote f 220  
 Spinat m 272  
 Spinat, Neuseeländer m 273  
 Spinat, neuseeländischer m 273  
 Spitzkohl m 275  
 Spitzkraut n 275  
 Spitzkraut, frühes n 267  
 Sprossenbrokkoli m 26  
 Sprossenkohl m 26, 225  
 Stab-Tomate f 305  
 Stangenbohne f 42  
 Stangenbohne, ovalhülsige f 28  
 Stangenbohne, rundhülsige f 28  
 Stangen-Pflückbohne f 249  
 Stangen-Schwertbohne f 256  
 Steckrübe f 154  
 Steckzwiebel f 241, 280  
 Stengelmangold m 17  
 Stielmangold m 17  
 Taro m 300  
 Tarro m 300  
 Tepary-Bohne f 301  
 Thymian m 304  
 Thymian, echter m 291  
 Tomate f 305  
 Topinambur f 113  
 Traubengurke f 54  
 Treibgurke f 308  
 Treibrettich m 318  
 Treibtomate f 309  
 Trockenbohne f 76  
 Wachsbohne f 320  
 Wassermelone f 307  
 Weisskohl m 145  
 Weisskohl, mittelfrüher m 96  
 Weisskraut n 145  
 Weissrübe f 179  
 Wermut m 168, 169  
 Winterendivie f 62  
 Winterlauch m 204, 213  
 Winterrettich m 318  
 Winterspinat m 319  
 Winterzwiebel f 204  
 Wirsing m 238  
 Wruke f 154  
 Wurzel f 85  
 Wurzelpetersilie f 227  
 Zichoriensalat m 242  
 Zierkohl m 215  
 Zitronenmelisse f 243  
 Zuckereerbse f 289  
 Zuckermais m 290  
 Zuckermarkerbse f 183  
 Zuckermelone f 181  
 Zwiebel f 121, 156  
 Zwiebelfenchel m 69  
 Yams n 108  
 Yamsbohne f 109  
 Yamswurzel f 108  
 Ysop m 105

## VIII. LITTERATUR

- AXELSSON, F. 1959. Köksväxtodling på friland. Andre uppl. LTK, Stockholm. 199 s.
- BAILEY, L.H. 1921. The principles of vegetable-gardening. Macmillan Comp. New York. 490 s.
- BAILEY, L.H. 1949. Manual of cultivated plants. Macmillan Comp. New York. 1116 s.
- BAILEY, L.H. 1954. The standard cyclopedia of horticulture. The Macmillan Comp., New York. 3 bind, 3639 s.
- BECKER-DILLINGEN, J. 1956. Handbuch des Gesamten Gemüsebaues. Paul Parey, Berlin/Hamburg. 755 s.
- DAVIS, G.N. 1962. Cucurbits. Leonard Hill Ltd., London/Interscience Publ. Inc., New York. 250 s.
- FRØKATALOGAR frå frøfirma i Danmark, Sverige, Vest-Tyskland, England og USA.
- HAENSCH, G. and HABERKAMP, G. 1966. Dictionary of agriculture. German/English/French/Spanish. Third Edition. Elsevier Publ. Comp., Amsterdam/London/New York. 746 s.
- HEEGER, E.F. 1955. Handbuch des Arznei- und Gewürzpflanzenbaues. Deutscher Bauer Verl., Berlin. 774 s.
- HELM, J. 1954. Lactuca sativa L. in morphologisch-systematischer Sicht. Die Kulturpflanze 2: 72-129
- HOLZHAUSEN, A. 1928. Svenskt Trädgårdslexikon. I, II, III. Alb. Bonniers Förl., Stockholm.
- HÖSSLIN, R. von, STEIB, T.H., MAPPES, F. 1964. Gemüsebau. BLU München/Basel/Wien. 533 s.
- JONES, H.A. and MANN, L.K. 1963. Onions and their allies. Leonard Hill Ltd., London/Interscience Publ. Inc., New York. 286 s.
- KAPPERT, K. und RUDORF, W. 1959. Handbuch der Pflanzenzüchtung. Bind VI. Züchtung von Gemüse, Obst, Reben und Forstpflanzen. Paul Parey, Berlin/Hamburg. s. 1-438.

- KRISTENSEN, R. 1954. Dyrkning af køkkenurter.  
Alm. dansk Gartnerfor., København. 424 s.
- LANGE, J. 1959. Ordbog over Danmarks plantenavne.  
Ejnar Munksgaards Forl. Bind I, II, III.
- LID, J. 1963. Norsk og svensk flora.  
Det norske Samlaget, Oslo. s.
- LUNDÉN, O. 1913. Köksväxtodling.  
Norstedt & Söners Förl., Stockholm. 653 s.
- MANSFELD, R. 1959. Verläufiges verzeichnis landwirtschaftlich oder gärtnerische kultiverter Pflanzenarten. Die Kulturpflanze. Beiheft 2: 1-659.
- NORDHAGEN, R. 1940. Norsk flora.  
Aschehoug & Co., Oslo. 766 s.
- NORSK HAGEBRUKSLEKSIKON. 1960.  
Aschehoug & Co., Oslo. 2 bind, 580 s.
- PEDERSEN, A. 1945 Nordisk illustreret havebrugsleksikon.  
5. udgave. G.E.C. Gads Forl., København. 991 s.
- PERSSON, N.E. 1966. Köksväxt- och bärödling.  
Specialrådgivningen i växtodling. Lantbr.högsk., Uppsala. Stensiltrykk, 122 s.
- SMITH, T.H. and RHODES, J. 1954. The profitable culture of vegetables.  
Langmans, Green & Co., London/New York/Toronto. 3. Edition. 318 s.
- SMITH, P.G. and WELCH, J.E. 1964. Nomenclature of vegetables and condiment herbs grown in the United States.  
Proc. Amer. Soc. Hort. Sci. 84: 535-548.
- SVENSK VÄXTFÖRÄDLING. 1951. Del II. Trädgårdsväxterna, Skogsväxterna.  
Natur och Kultur, Stockholm, s. 1-393.
- THOMPSON, H.C. and KELLY, W.C. 1957. Vegetable crops.  
McGraw-Hill, New York/Toronto/London. 611 s.
- THORSRUD, A. og REISÆTER, O. 1948. Norske plantenamn.  
Meld. Norges Landbr.högsk. 28: 1-276.
- UNDELAND, L. 1952. Grønsakdyrking.  
4 utgåva. A/L Norsk Gartnerfor. Forl., Oslo. 286 s.